



Machines à glaçons Indigo

Manuel d'installation, de fonctionnement et d'entretien

Ce manuel est mis à jour en cas de nouvelles informations et modèles. Visitez notre site Web pour le manuel le plus récent.



Avis de sécurité

Avis de sécurité

Lire ces précautions pour éviter des blessures corporelles :

Lire attentivement ce manuel avant de faire fonctionner, d'installer ou de faire un entretien sur l'équipement. Ne pas suivre les instructions dans ce manuel peut entraîner des dégâts matériels, des blessures corporelles, voire même la mort.

- Les réglages de routine et les procédures d'entretien indiqués dans ce manuel ne sont pas couverts par la garantie.
- L'installation, le soin et l'entretien sont essentiels pour un rendement maximal et un fonctionnement sans problème de votre appareil.
Visitez notre site Web www.manitowocice.com pour des mises à jour manuelles, des traductions, ou bien les coordonnées des agents techniques de votre région.
- Cet appareil est soumis à des tensions électriques et des charges de fluide frigorigène élevées. L'installation et les réparations doivent être effectuées par des techniciens adéquatement formés et conscients des dangers propres aux tensions électriques élevées et au liquide frigorigène sous pression. Le technicien doit également être certifié dans le secteur de la manipulation appropriée de fluide frigorigène et dans les procédures d'entretien. Toutes les procédures de verrouillage et d'étiquetage doivent être suivies lors d'une intervention sur cet équipement.
- Cet équipement est destiné uniquement à un usage intérieur. Ne pas installer ou faire fonctionner cet équipement à l'extérieur.

DÉFINITIONS

DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves. Cela s'applique aux situations les plus extrêmes.

Avertissement

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

Attention

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères à modérées.

Remarque :

Indique une information considérée comme étant importante, mais sans rapport avec un danger (message concernant des dégâts matériels, par ex.).

Avertissement

Suivre ces précautions pour éviter des blessures corporelles durant l'installation de cet équipement :

- L'installation doit être conforme aux codes d'incendie et de santé applicables selon l'autorité ayant juridiction.
- Afin d'éviter toute instabilité, la zone de l'installation doit être capable de supporter le poids combiné de l'équipement et du produit. De plus l'équipement doit être mis à niveau d'un côté à l'autre et d'en avant à en arrière.
- Les machines à glaçons requièrent un déflecteur lorsqu'elles sont installées sur un bac de stockage de glaçons. Avant toute utilisation d'un système de stockage de glaçons autre que Manitowoc avec cette machine à glaçons, contacter le fabricant du bac pour s'assurer de la compatibilité de leur déflecteur de glaçons.
- Retirer tous les panneaux amovibles avant de soulever et d'installer; utiliser l'équipement de sécurité approprié pendant l'installation et l'entretien. Pour déplacer ou soulever cet appareil et l'empêcher de basculer ou de causer des blessures, il est nécessaire de faire appel à au moins deux personnes.
- Ne pas endommager le circuit de réfrigération lors de l'installation, de l'entretien ou de la réparation de l'appareil.
- Connecter à une alimentation en eau potable uniquement.
- Cet équipement contient une charge de fluide frigorigène. L'installation des conduites doit être effectuée par un technicien adéquatement formé et certifié dans le secteur de la réfrigération par l'EPA, qui est conscient des dangers que comportent les équipements chargés de fluide frigorigène.
- Les pieds ou les roulettes doivent être installés et les pieds/roulettes doivent être vissés complètement. Lorsque des roulettes sont installées, la masse de cet appareil est suffisante pour que celui-ci puisse se déplacer de façon incontrôlée sur une surface inclinée. Ces appareils doivent être attachés/fixés en conformité avec tous les codes applicables. Les roulettes orientables doivent être montées à l'avant et les roulettes fixes doivent être montées à l'arrière. Verrouiller les roulettes avant une fois l'installation terminée.
- Certains modèles 50 Hz peuvent contenir jusqu'à 150 grammes de fluide frigorigène R290 (propane). Le R290 (propane) est inflammable pour des concentrations dans l'air comprises entre environ 2,1 % et 9,5 % par volume (limite inférieure d'explosivité [LIE] et limite supérieure d'explosivité [LES]). Il est nécessaire que la source d'inflammation ait une température supérieure à 470 °C pour que la combustion se produise. Se reporter à la plaque signalétique pour identifier le type de fluide frigorigène de votre appareil. Seules les personnes formées et qualifiées et conscientes des dangers sont autorisées à intervenir sur le matériel.

REMARQUE : Indique une information supplémentaire utile concernant la procédure exécutée.

Avertissement

Suivez ces exigences électriques pendant l'installation de cet équipement.

- Tout le câblage sur site doit être conforme à tous les codes applicables de l'autorité ayant juridiction. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de fournir les moyens de déconnexion pour satisfaire les codes locaux. Se reporter à la plaque signalétique pour la tension appropriée.
- Cet appareil doit être mis à terre.
- Cet équipement doit être positionné de sorte que la prise de courant soit accessible à moins qu'un autre moyen de déconnexion de l'alimentation électrique (par ex. disjoncteur ou interrupteur général) soit fourni.
- Vérifier toutes les connexions de câblage, y compris les bornes d'usine, avant de faire fonctionner. Les connexions peuvent se desserrer durant l'expédition et l'installation.

Avertissement

Suivre ces précautions pour éviter des blessures corporelles durant l'installation ou l'entretien de cet équipement :

- Lire attentivement ce manuel avant de faire fonctionner, d'installer ou de faire un entretien sur l'équipement. Ne pas suivre les instructions dans ce manuel peut entraîner des dégâts matériels, des blessures corporelles, voire même la mort.
- Risque d'écrasement ou de pincement. Garder les mains éloignées des composants en mouvement. Les composants peuvent bouger sans avertissement à moins que le courant soit déconnecté et que tout potentiel d'énergie soit éliminé.
- L'humidité qui s'accumule sur le plancher peut créer une surface glissante. Nettoyer immédiatement toute eau sur le plancher pour éviter un risque de glisser.
- Les objets placés ou échappés dans le bac peuvent affecter la santé et la sécurité des personnes. Repérer et enlever tout objet immédiatement.
- Ne jamais utiliser des objets ou outils tranchants pour enlever la glace ou le givre. Ne pas utiliser des dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage.
- Lors de l'utilisation de liquides de nettoyage ou tout autre produit chimique, porter des gants en caoutchouc et des lunettes de protection (et/ou écran facial).

DANGER

Ne pas faire fonctionner un appareil ayant fait l'objet d'une mauvaise utilisation, ayant été abusé, négligé, endommagé ou altéré/modifié par rapport aux caractéristiques d'origine de fabrication. Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas une expérience ou des connaissances suffisantes, sauf si elles sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité. Ne pas laisser les enfants jouer avec, nettoyer ou entretenir cet appareil sans une surveillance adéquate.

DANGER

Suivre ces précautions pour éviter des blessures corporelles durant l'utilisation et l'entretien de cet équipement :

- Il incombe au propriétaire de l'appareil d'effectuer une analyse des risques pour déterminer l'équipement de protection individuel nécessaire et pour s'assurer que la protection est suffisante pendant les procédures de maintenance.
- Ne pas stocker ou utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil. Ne jamais utiliser des linges trempés d'huile inflammable ou de solutions de nettoyage combustibles, pour le nettoyage.
- Tous les couvercles et panneaux d'accès doivent être en place et convenablement fixés lors du fonctionnement cet appareil.
- Risque d'incendie/choc électrique. Tous les dégagement minimaux doivent être maintenus. N'obstruer ni les orifices d'aération ni les ouvertures de la machine.
- Ne pas déconnecter le courant au niveau de l'alimentation électrique principale pourrait causer des blessures sérieuses voire la mort. L'interrupteur d'alimentation NE DÉCONNECTE PAS toute l'alimentation électrique entrante.
- Tous les raccords d'équipement et d'installation doivent être maintenus selon l'autorité ayant juridiction.
- Fermer et verrouiller tous les services (gaz, électricité, eau) selon les pratiques approuvées durant le service et l'entretien.
- Les appareils avec deux cordons d'alimentation doivent être branchés dans des circuits de dérivation individuels. Pour le déplacement, le nettoyage ou la réparation il est nécessaire de débrancher les deux cordons d'alimentation.
- Ne jamais utiliser un jet d'eau à haute pression pour nettoyer l'intérieur ou l'extérieur de cet appareil. Ne pas utiliser d'équipement de nettoyage sous pression, de laine d'acier, de grattoirs ou de brosses métalliques sur l'acier inoxydable ou les surfaces peintes.
- Pour déplacer cet appareil et l'empêcher de basculer, il est nécessaire de faire appel à au moins deux personnes.
- Le propriétaire et l'opérateur sont responsables de verrouiller les roulettes avant après le déplacement. Lorsque des roulettes sont installées, la masse de cet appareil est suffisante pour que celui-ci puisse se déplacer de façon incontrôlée sur une surface inclinée. Ces appareils doivent être attachés/fixés en conformité avec tous les codes applicables.
- Le superviseur du site est responsable d'assurer que les opérateurs soient conscients des dangers inhérents au fonctionnement de cet équipement.
- Ne pas faire fonctionner cet appareil ou tout autre appareil avec un cordon ou une prise endommagée. Toutes les réparations doivent être effectuées par une entreprise de service qualifiée.

Table des matières

Avis de sécurité

Avis de sécurité	3
------------------------	---

Section 1

Informations générales

Défecteur de glaçons	7
Trousse d'accessoire niveau du bac.....	7
Installation du bac.....	7
Cadran du panneau de commande	7
Trousse de vidange d'air par le haut	7
LuminIce® II.....	7
Comment lire un numéro de modèle	8

Section 2

Installation

Installation	9
Conditions requises de l'emplacement	9
Conditions d'installation requises.....	9
Chaleur de rejet de la machine à glaçons	9
Installation du bac.....	11
Chicane d'air.....	11
Exigences électriques	12
Tableau des calibres maximums de disjoncteur et d'intensité de courant minimale du circuit	13
ICVD câblage d'interconnexion	15
Câblage du transformateur d'ICVD	15
Câblage du condenseur à distance	15
Dimensionnement/Raccordements des conduites d'alimentation en eau et d'évacuation.....	16
Applications avec tour de refroidissement (Modèles refroidis à l'eau)	16
Raccordements d'évacuation	17
Installation du système de réfrigération à condenseur ou unité de condensation à distance.....	18
Calcul des distances d'installation du condenseur à distance et de l'unité de condensation à distance.....	19
Positionner la sonde du thermostat de bac.....	24
Mise en marche de la machine à glaçons	25
Régler la langue, date et l'heure	25
Enlever les supports d'expédition de la sonde d'épaisseur de glaçons.....	26
Mise en marche de la machine à glaçons	26
Poids minimal/maximal d'une plaque de glace.....	26
Vérification de l'épaisseur des glaçons.....	26

Section 3 Fonctionnement

Caractéristiques du Panneau de commande	27
Boutons	27
Panneau d'affichage	27
Vue d'ensemble de Navigation Menu	28
Navigation Panneau d'affichage.....	29
Alertes et Messages	29
Menu Principal	30
Menu Info machine	30
Entrée d'un mot de passe	30
Menu de configuration.....	31
Menu Économie d'énergie	34
Menu Dépannage	36
Séquence de fonctionnement fabrication des glaçons	37
Vérifications de fonctionnement.....	38
Poids minimal/maximal d'une plaque de glace.....	38
Vérification de l'épaisseur des glaçons.....	38

Section 4 Entretien

Nettoyage et désinfection.....	39
Procédure de nettoyage et de désinfection.....	40
Procédure de nettoyage	40
Procédure de désinfection	41
Retrait des pièces pour le nettoyage/la désinfection.....	42
Machines à glaçons à évaporateur unique.....	42
Machines à glaçons à évaporateurs multiples	43
Entretien préventif procédure de nettoyage	44
Nettoyage du filtre du condenseur	44
Nettoyer le condenseur	44

Section 5 Dépannage

Liste de vérification avant d'appeler le service technique.....	45
Fonction de limite de sécurité.....	46

Section 1

Informations générales

Déflexeur de glaçons

Un déflexeur est requis pour toutes les machines à glaçons installées sur un bac. Un déflexeur n'est pas requis pour les machines à glaçons installées sur un distributeur.

Trousse d'accessoire niveau du bac

L'accessoire niveau du bac se branche à la carte de circuits imprimés et permet l'ajustement du niveau du bac des machines à glaçons Indigo pour les bacs de modèle B. Des instructions d'installations sont fournies avec l'accessoire. Un détecteur du niveau du bac est requis pour définir un niveau bas de glaçons dans le bac.

Installation du bac

- Toutes les machines à glaçons installées sur un bac requièrent un déflexeur de glaçons.
- Les bacs Manitowoc sont équipés d'un déflexeur et ne nécessitent aucune modification lorsqu'ils sont utilisés avec un évaporateur tourné vers l'avant.
- Les machines à glaçons comportant plusieurs évaporateurs nécessitent un kit déflexeur.
- Aligner les côtés et l'arrière de la machine à glaçons avec les côtés et l'arrière du bac lorsque la machine à glaçons est placée sur le bac.

Cadran du panneau de commande

La machine à glaçons est livrée avec deux cadrans :

- Le cadran standard permet de voir l'écran d'affichage et le menu, les flèches et les cases à cocher peuvent être accédés.
- Le cadran avec protège-touches permet de voir l'écran d'affichage et recouvre tous les boutons afin d'empêcher que des réglages non autorisés soient entrés. La porte de la machine à glaçons doit être ouverte pour accéder au panneau de commande.

Pour changer le cadran, ouvrir la porte de la machine à glaçons, enlever les deux vis qui retiennent le cadran et glisser le cadran vers la droite tout en soulevant vers l'avant.

Un couvercle facultatif qui recouvre complètement l'affichage est une trousse qui peut être achetée chez votre distributeur local ou entreprise de service.

Trousse de vidange d'air par le haut

La trousse de vidange d'air par le haut peut être utilisée sur certains modèles de machine à glaçons. Cette trousse dirige l'air d'échappement vers le haut plutôt que vers les panneaux latéraux.

LuminIce® II

L'inhibiteur de croissance LuminIce® recircule l'air dans la zone alimentaire de la machine à glaçons sur une ampoule UV. Ce procédé entravera la croissance de micro-organismes communs sur toutes les surfaces exposées de la zone alimentaire.

- Les ampoules LuminIce® doivent être remplacées sur une base annuelle.
- Le tableau de commande peut être réglé pour afficher automatiquement un rappel après 12 mois.
- Une lumière à distance est disponible comme rappel.

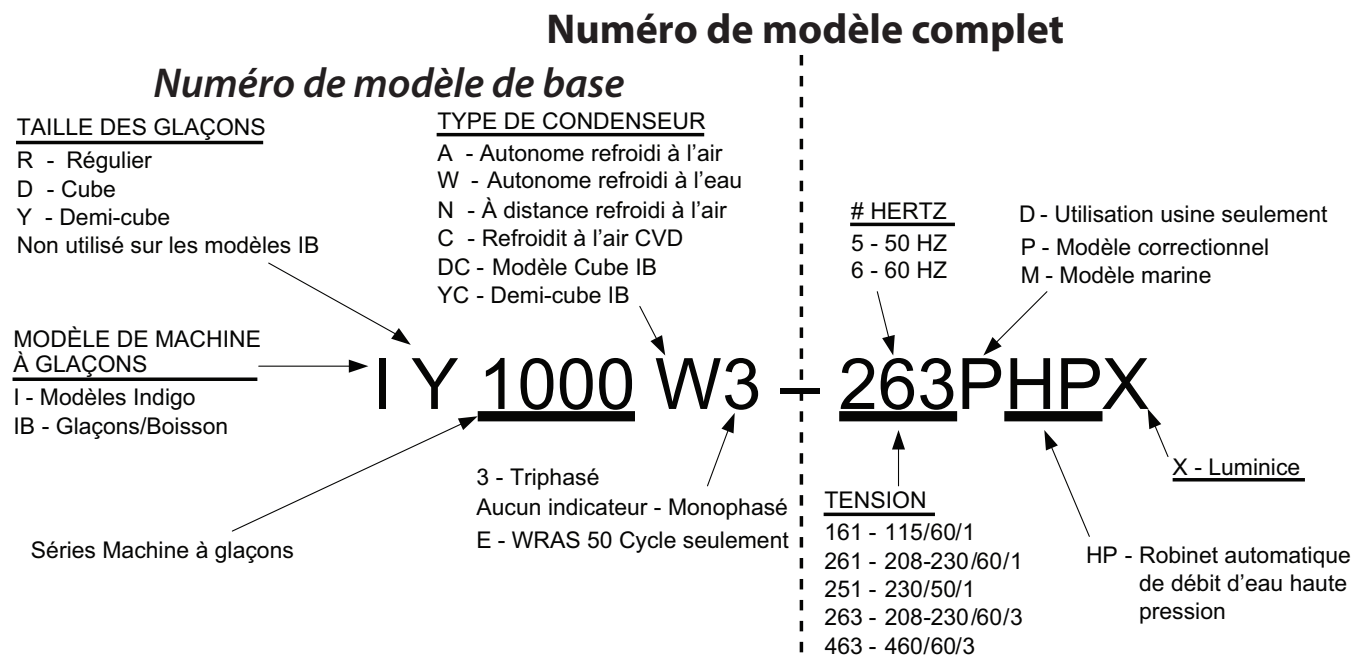
REMARQUE : Les ampoules LuminIce® et LuminIce® II ne sont pas interchangeables; il faut vérifier le modèle avant de commander une ampoule de remplacement,

Procédure de nettoyage lors d'un bris accidentel de l'ampoule

La procédure de nettoyage est identique à la procédure utilisée pour nettoyer la lampe fluorescente compacte (LFC) ou les tubes fluorescents. Ces lampes contiennent une petite quantité de mercure scellé dans le tube de verre. Briser ce type de lampes relâchera du mercure et des vapeurs de mercure. L'ampoule brisée peut continuer de relâcher des vapeurs de mercure jusqu'à ce qu'elle soit nettoyée et enlevée.

Les procédures les plus récentes de l'EPA peuvent être consultées sur leur site web au www.epa.gov/cfl/cflcleanup.html.

Comment lire un numéro de modèle



REMARQUE : Ces produits sont hermétiquement scellés et contiennent un gaz à effet de serre luoriné R404A.

Section 2

Installation

Installation

Conditions requises de l'emplacement

Le choix de l'emplacement pour la partie principale de la machine à glaçons doit respecter les critères suivants. Si l'un quelconque de ces critères n'est pas respecté, sélectionner un autre emplacement.

- L'emplacement doit être à l'intérieur et exempt d'agents aéroportés et de toute autre substance contaminante.
- L'emplacement ne doit pas être proche d'un équipement générant de la chaleur ou sous la lumière directe du soleil.
- L'emplacement doit permettre des dégagements suffisants pour l'eau, la vidange et les connexions électriques à **l'arrière de la machine à glaçons**.
- L'emplacement ne doit pas obstruer la circulation de l'air dans la machine ou autour de celle-ci.

Conditions d'installation requises

- La machine à glaçons et le bac doivent être mis à niveau.
- Ventiler les conduites d'évacuation de la machine à glaçons et du bac séparément.
- L'extrémité de la conduite d'évacuation du bac doit comporter un espace d'air.
- La machine à glaçons et le bac doivent être aseptisés après l'installation.
- La ligne d'évacuation doit comporter un raccord-union ou tout autre moyen de déconnexion adapté au niveau de la machine à glaçons.

Modèles QuietCube seulement

- Le panneau supérieur de la machine à glaçons peut être coupé à l'aide d'une pince aviateur afin de permettre aux conduites, conduite d'eau et raccordements électriques de sortir par le haut. Couper uniquement ce qu'il faut, la tôle en retrait doit supporter le panneau supérieur.
- L'entrée d'eau et le raccordement électrique doivent comporter une boucle de service pour permettre un accès futur.

Températures minimum/maximum

Modèle	Température minimum de l'air	Température maximum de l'air
Toutes les parties principales de la machine à glaçons	2 °C 35 °F	43 °C 110 °F

Tous les condenseurs à distance	-29 °C -20 °F	49 °C 120 °F
---------------------------------	------------------	-----------------

Unités de condensation QuietCube		
ICVD0695 - ICVD0696 ICVD1195 - ICVD1196 ICVD2095 - ICVD2196	-29 °C -20 °F	49 °C 120 °F
ICVD0895 - ICVD0896 ICVD0996 ICVD1095 - ICVD1096 ICVD1495 - ICVD1496 ICVD1895 - ICVD1896	-29 °C -20 °F	54 °C 130 °F

Chaleur de rejet de la machine à glaçons

Machine à glace	Chaleur de rejet	
	Conditionnement d'air	Pointe
I0300	4600	5450
I0320	3800	6000
I0450	5400	6300
I0500	6100	6900
I0520	5400	6300
I0600	9000	13900
I0850	13000	16000
I0906	13000	16000
I1000	16250	18600
I1200	20700	24500
I1400	23500	27000
I1800	31000	36000
I3300	45000	51000

Utiliser cette information pour :

- Mesurer l'équipement de climatisation lors d'une installation de machines à glaçons refroidies à l'air autonomes.
- Déterminer la charge sur une tour de refroidissement – utiliser la figure de pointe pour mesurer la charge.

Exigences de dégagement

I0300	Autonome refroidi à l'air	Autonome refroidi à l'eau
Haut/côtés	40 cm (16 po)	20 cm (8 po)
Arrière	13 cm (5 po)	13 cm (5 po)

I0450/I0500/ I0600/ I0850/I0900/I1000/ I1100	Autonome refroidi à l'air	Refroidie à l'air ou condenseur à distance
Haut/côtés	20 cm (8 po)	20 cm (8 po)
Arrière	13 cm (5 po)	13 cm (5 po)

I0320/I0520	Autonome refroidi à l'air	Autonome refroidi à l'eau
Haut/côtés	31 cm (12 po)	20 cm (8 po)
Arrière	13 cm (5 po)	13 cm (5 po)

I0500 230/50/1 Classe Tropiques	Autonome refroidi à l'air	S/O
Haut	61 cm (24 po)	
Côtés/Arrière	31 cm (12 po)	

I1200	Autonome refroidi à l'air	Refroidie à l'air ou condenseur à distance
Haut	20 cm (8 po)	20 cm (8 po)
Côtés	31 cm (12 po)	20 cm (8 po)
Arrière	13 cm (5 po)	13 cm (5 po)

I1400/I1800	Autonome refroidi à l'air	Refroidie à l'air ou condenseur à distance
Haut/côtés	61 cm (24 po)	20 cm (8 po)
Arrière	31 cm (12 po)	13 cm (5 po)

I3300	Autonome refroidi à l'eau	S/O
Haut/côtés	20 cm (8 po)	
Arrière	61 cm (24 po)	

REMARQUE : Les trousse de vidange d'air par le haut nécessitent les mêmes dégagements qu'un modèle refroidi à l'air autonome comparable.

Exigences de dégagement pour modèle QuietQube

Modèle	Haut	Arrière	Côtés
I0600C - I0686C I0870C - I0876C I0976C I1070C - I1076C I1176C I1470C - I1476C I1870C - I1876C I2170C - I2176C	13 cm (5 po)	13 cm (5 po)	13 cm (5 po)
IB0690C - IB0890C - IB0896 IB1090C - IB1096	5 cm** (2 po)	13 cm (5 po)	20 cm** (8 po)

* 61 cm (24 po) est recommandé sur le haut/les côtés pour le service

Conditions d'espace requises pour l'unité de condensation

Modèle	Haut/côtés	Arrière	Avant
ICVD0695 - ICVD0696 ICVD0895 - ICVD0896 ICVD0996 ICVD1095 - ICVD1096 ICVD1195 - ICVD1196 ICVD1495 - ICVD1496 ICVD1895 - ICVD1896 ICVD2095 - ICVD2096	0 cm* (0 po)	122 cm (48 po)	122 cm (48 po)

* 61 cm (24 po) est recommandé sur le haut/les côtés pour le service

 Attention

La machine à glaçons doit être protégée si elle est susceptible d'être soumise à des températures inférieures à 0 °C (32 °F). Toute défaillance due à une exposition à des températures inférieures à 0 °C n'est pas couverte par la garantie.

Installation du bac

REMARQUE : Lorsqu'ils sont dotés de roulettes, ces appareils doivent être attachés/fixés en conformité avec tous les codes applicables. Les roulettes orientables doivent être montées à l'avant et les roulettes fixes doivent être montées à l'arrière. Verrouiller les roulettes avant une fois l'installation terminée.

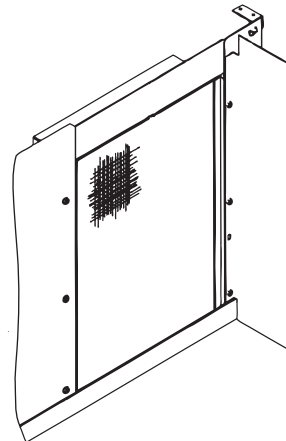
1. Retirer le bouchon fileté du raccord de vidange.
2. Visser les pattes de nivellement sur le dessous du bac.
3. Visser chaque pied à fond.
4. Déplacer le bac dans sa position définitive.
5. Niveler le bac pour s'assurer que la porte du bac se ferme bien hermétiquement. Utiliser un niveau sur le dessus du bac. Tourner la base de chaque pied pour niveler le bac, le cas échéant.
6. Inspecter le joint de bac avant l'installation de la machine à glaçons. (Les bacs Manitowoc sont livrés avec un joint en plastique à alvéoles fermés installé le long de la surface supérieure du bac.)
7. Retirer tous les panneaux de la machine à glaçons avant de la soulever et de l'installer sur le bac. Retirer les deux panneaux avant, le couvercle supérieur, les panneaux gauche et droit.

Chicane d'air

Autonome refroidi à l'air uniquement

La chicane refroidie à l'air empêche l'air du condenseur de recirculer. Installation :

1. Desserrer les vis du panneau arrière à proximité du condenseur.
2. Aligner les rainures de boutonnière de la chicane d'air avec les trous de vis et glisser la chicane vers le bas pour verrouiller en place.



Exigences électriques

Tous les travaux électriques, notamment l'acheminement et la mise à la terre des câbles, doivent être conformes aux codes de l'électricité locaux, régionaux et nationaux. Respecter les précautions suivantes :

- La machine à glaçons doit être mise à la terre.
- Il faut fournir un disjoncteur ou un fusible séparé (circuit dédié) pour chaque partie principale de machine à glaçons, condenseur ou unité de condensation.
- Un électricien qualifié doit déterminer le calibre de câble approprié en fonction de l'emplacement, des matériaux utilisés et de la longueur du parcours (l'intensité de courant admissible minimale peut être utilisée pour sélectionner le calibre du câble).

Avertissement

Tout le câblage doit être conforme aux codes locaux, régionaux et nationaux.

Tension

La variation de tension admissible maximale est de +10% / -5% de la tension nominale au démarrage de la machine à glaçons (lorsque la charge électrique est la plus haute).

Avertissement

La machine à glaçons doit être mise à la terre conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux.

Fusible/disjoncteur

Une déconnexion électrique séparée, qui déconnecte toutes les bornes et a une séparation de contact de 3 mm (3/16 po), doit être fournie pour le câblage fixe. Les disjoncteurs doivent être de catégorie H.A.C.R. évalué aux É.-U.

Courant admissible minimum de circuit

Le courant admissible minimum de circuit permet de sélectionner le calibre du câble de l'alimentation électrique. (Le courant admissible de circuit minimum n'est pas la charge d'intensité de fonctionnement de la machine à glaçons.)

La taille du fil (ou calibre) dépend également de l'emplacement, des matériaux utilisés, de la longueur du fil, etc., elle doit donc être déterminée par un électricien qualifié.

Disjoncteur de fuite de terre

Nous ne recommandons pas l'emploi d'une protection de circuit GFCI/GFI avec notre équipement. Si une protection de fuite de terre est exigée par le code, utiliser un disjoncteur de fuite de terre plutôt qu'une prise qui est connue pour provoquer davantage de déclenchements intempestifs intermittentes que des disjoncteurs de panneau.

Important

Compresseurs à volute triphasé - Vérifier que le sens de la rotation est correct sur le compresseur à volute triphasé. La machine à glaçons aura une pression d'aspiration haute, une pression de refoulement basse et sera particulièrement bruyante. Inverser deux fils d'alimentation entrante pour inverser la rotation.

Tableau des calibres maximums de disjoncteur et d'intensité de courant minimale du circuit

REMARQUE : En raison des améliorations continues du produit, cette information n'est donnée qu'à titre de référence. Consulter la plaque des données de la machine à glaçons pour vérifier les données électriques. Les informations fournies sur la plaque de données annulent et remplacent les informations figurant sur cette page.

Machine à glace	Tension/Phase/Cycle	Refroidi par air		Refroidi à l'eau		À distance	
		Fusible/Disjoncteur maximum	Intensité minimale du circuit	Fusible/Disjoncteur maximum	Intensité minimale du circuit	Fusible/Disjoncteur maximum	Intensité minimale du circuit
I0300	115/1/60	15	10,8	15	10,0	S/O	S/O
	230/1/50	15	6,1	15	5,6	S/O	S/O
	230/1/60	15	6,1	15	5,7	S/O	S/O
I0320	115/1/60	15	11,5	15	10,7	S/O	S/O
	208-230/1/60	15	6,0	15	5,6	S/O	S/O
	230/1/50	15	6,0	15	5,6	S/O	S/O
I0450	115/1/60	20	13,2	20	12,5	S/O	S/O
	208-230/1/60	15	6,6	15	6,2	S/O	S/O
	230/1/50	15	7,1	15	6,8	S/O	S/O
I0500	115/1/60	20	14,2	20	13,5	25	20,0
	208-230/1/60	15	6,1	15	5,7	S/O	S/O
	230/1/50	15	7,1	15	6,8	15	6,7
I0520	115/1/60	20	14,4	20	13,5	S/O	S/O
	208-230/1/60	15	6,1	15	5,7	S/O	S/O
	230/1/50	15	7,1	15	6,8	S/O	S/O
I0600	208-230/1/60	15	10,2	15	9,7	15	10,7
	230/1/50	15	6,7	15	6,1	15	7,1
I0606	208-230/1/60	15	11,1	15	10,7	15	11,7
	230/1/50	15	6,7	15	6,1	15	7,1
I0850	208-230/1/60	20	11,9	20	10,9	20	11,9
	208-230/3/60	15	9,2	15	8,2	15	9,2
	230/1/50	20	10,8	20	9,4	15	10,4
I0906	208-230/1/60	20	12,2	20	11,2	20	12,2
	208-230/3/60	15	9,7	15	8,7	15	9,7
	230/1/50	20	12,2	20	11,2	15	12,2
I1000	208-230/1/60	20	13,5	15	9,7	15	10,7
	208-230/3/60	15	9,5	15	8,5	15	9,5
	230/1/50	20	13,7	20	12,3	20	12,3
	380-460/3/50-60	S/O	S/O	15	4,5	S/O	S/O
I1100	208-230/1/60	20	13,5	15	9,7	15	10,7
	208-230/3/60	15	9,5	15	8,5	15	9,5
	230/1/50	20	13,7	20	12,3	20	12,3
	380-460/3/50-60	S/O	S/O	15	4,5	S/O	S/O
I1106	208-230/1/60	20	13,0	15	11,9	15	12,9
	208-230/3/60	15	9,8	15	8,7	15	9,7
	230/1/50	15	9,0	15	8,7	15	9,7
I1200	208-230/1/60	25	25,0	25	25,0	S/O	S/O
	208-230/3/60	20	16,0	20	16,0	S/O	S/O
	230/1/50	20	13,7	20	12,3	S/O	S/O
I1400	208-230/1/60	30	18,3	30	16,9	30	17,9
	208-230/3/60	20	13,2	20	11,8	20	12,8
	230/1/50	30	15,9	30	15,9	30	16,9
	380-460/3/50-60	S/O	S/O	15	6,4	S/O	S/O
I1406	208-230/1/60	30	15,9	30	14,3	30	14,9
	208-230/3/60	20	12,3	20	11,3	20	12,3
	230/1/50	30	15,8	30	14,2	30	16,9
	380-460/3/50-60	S/O	S/O	15	6,4	S/O	S/O
I1800	208-230/1/60	40	23,8	40	22,4	40	23,4
	208-230/3/60	25	15,4	25	14,0	25	15,0
	230/1/50	30	18,3	30	16,9	40	17,9
	380-460/3/50-60	S/O	S/O	15	6,5	S/O	S/O
I1806	208-230/1/60	40	23,8	40	22,4	40	23,4
	208-230/3/60	25	15,4	25	14,0	25	15,0
	230/1/50	30	18,3	30	16,9	30	17,9
	380-460/3/50-60	S/O	S/O	15	6,5	S/O	S/O

Parties principales QuietQube

Machine à glace	Tension/Phase/Cycle	Fusible/Disjoncteur maximum	Intensité minimale du circuit	Intensité totale
Modèles Glaçons/Boisson (IB)	115/1/60	15 A	S/O	1,1
	230/1/60	15 A	S/O	1,5
Tous les modèles QuietQube non Glaçons/Boisson (non IB)	115/1/60	15 A	1,1	S/O
	208-230/1/60	15 A	1,1	S/O
	230/1/50	15 A	1,5	S/O

Unités de condensation ICVD

Groupe compresseur-condenseur	Tension/Phase/Cycle	Fusible/Disjoncteur maximum	Intensité minimale du circuit	Dimension de câble minimale requise par Manitowoc
ICVD0695	208-230/1/60	15 A	11,0	Conducteur en cuivre massif n° 12
	208-230/3/60	15 A	7,5	Conducteur en cuivre massif n° 12
	230/1/50	15 A	11,0	Conducteur en cuivre massif n° 12
ICVD0696	208-230/1/60	15 A	11,6	Conducteur en cuivre massif n° 12
	208-230/3/60	15 A	10,2	Conducteur en cuivre massif n° 12
	230/1/50	15 A	10,2	Conducteur en cuivre massif n° 12
ICVD0895	208-230/1/60	20 A	11,8	Conducteur en cuivre massif n° 10
	208-230/3/60	15 A	9,1	Conducteur en cuivre massif n° 12
	230/1/50	20 A	11,8	Conducteur en cuivre massif n° 10
ICVD0896	208-230/1/60	20 A	11,8	Conducteur en cuivre massif n° 10
	208-230/3/60	15 A	9,1	Conducteur en cuivre massif n° 12
	230/1/50	20 A	11,8	Conducteur en cuivre massif n° 10
ICVD0996	208-230/1/60	20 A	12,5	Conducteur en cuivre massif n° 10
	208-230/3/60	15 A	9,5	Conducteur en cuivre massif n° 12
	230/1/50	20 A	12,5	Conducteur en cuivre massif n° 10
ICVD1095	208-230/1/60	20 A	15,0	Conducteur en cuivre massif n° 10
	208-230/3/60	15 A	15,0	Conducteur en cuivre massif n° 12
	230/1/50	20 A	15,0	Conducteur en cuivre massif n° 10
ICVD1195	208-230/1/60	25 A	14,2	Conducteur en cuivre massif n° 8
	208-230/3/60	15 A	9,5	Conducteur en cuivre massif n° 10
	230/1/50	35 A	14,7	Conducteur en cuivre massif n° 8
ICVD1195 Compresseur Bristol	208-230/1/60	25 A	14,5	Conducteur en cuivre massif n° 8
	208-230/3/60	15 A	9,3	Conducteur en cuivre massif n° 10
	230/1/50	35 A	14,3	Conducteur en cuivre massif n° 8
ICVD1495	208-230/1/60	20 A	20,0	Conducteur en cuivre massif n° 10
	208-230/3/60	15 A	15,0	Conducteur en cuivre massif n° 12
	230/1/50	20 A	20,0	Conducteur en cuivre massif n° 8
ICVD1496	208-230/1/60	20 A	11,7	Conducteur en cuivre massif n° 10
	208-230/3/60	15 A	8,9	Conducteur en cuivre massif n° 12
	230/1/50	20 A	11,7*	Conducteur en cuivre massif n° 8
ICVD1895	208-230/1/60	40 A	25,0	Conducteur en cuivre massif n° 8
	208-230/3/60	25 A	20,0	Conducteur en cuivre massif n° 10
	230/1/50	40 A	25,0	Conducteur en cuivre massif n° 8
ICVD2095 / ICVD2096	208-230/1/60	50 A	40,0	Conducteur en cuivre massif n° 6
	208-230/3/60	30 A	30,0	Conducteur en cuivre massif n° 10

ICVD2095 et ICVD2096 uniquement - Vérifier que le sens de la rotation est correct sur le compresseur à volute triphasé. La machine à glaçons aura une pression d'aspiration haute, une pression de refoulement basse et sera particulièrement bruyante. Inverser deux fils d'alimentation entrante pour inverser la rotation.

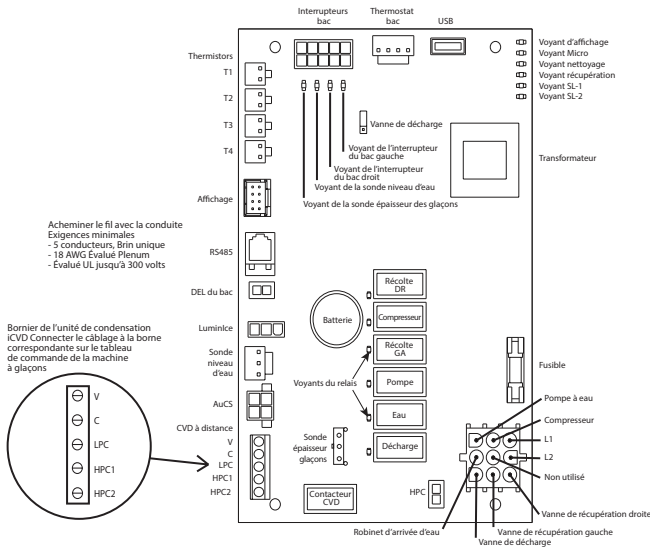
ICVD câblage d’interconnexion

Les machines à glaçons QuietQube Indigo exigent un câblage d’interconnexion à basse tension (inclus avec les conduites Manitowoc) pour alimenter la bobine de contacteur et s’assurer que l’INT BP (LCPO) et l’INT HP (HCPO) sont fermés. Ce circuit initie également un délai lorsque l’INT BP ou l’INT HP s’ouvre. Ne pas câbler correctement l’unité de condensation ICVD ou la partie principale de la machine à glaçons empêchera la machine de fonctionner. Consulter le Manuel du technicien pour le fonctionnement normal et les diagnostics des commandes de l’INT BP (LCPO) et l’INT HP (HCPO).

Les connexions sur une unité de condensation RDI sont identiques aux connexions ICVD.

Spécifications de câblage :

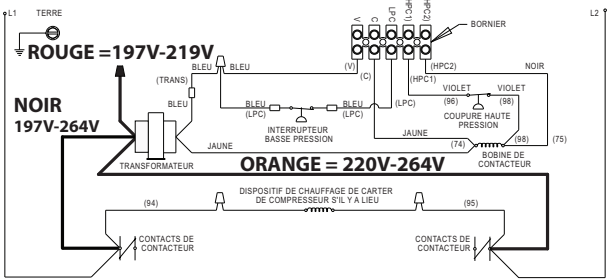
- 18 AWG - 5 conducteurs, Brin unique
- Évalué Plenum
- Évalué UL jusqu’à 300 volts



Câblage du transformateur d’ICVD

Les unités de condensation ICVD sont expédiées de l’usine avec les conducteurs de tension L2 du transformateur débranchés. Si les conducteurs du transformateur ne sont pas raccordés, l’unité de condensation ne fonctionnera pas. Un câblage incorrect du transformateur provoquera une défaillance prématurée du transformateur.

1. Mesurer la tension avec un voltmètre
2. Câbler le ventilateur en fonction de la plage de tension nécessaire
3. Poser un capuchon sur le conducteur inutilisé pour éviter tout court-circuit à la masse.



Câblage du condenseur à distance

Le câblage de tension de ligne d’interconnexion est utilisé pour mettre le moteur de ventilateur du condenseur sous tension et hors tension.

La tension du condenseur à distance est la même que la tension de la partie principale de la machine à glaçons.

Câblage d’interconnexion	
Partie principale de la machine à glaçons	Condenseur à distance
F1	L1
F2	L2

Dimensionnement/Raccordements des conduites d'alimentation en eau et d'évacuation

⚠ Attention

Ne pas appliquer de chaleur au robinet d'entrée d'eau ni aux raccords de vidange d'eau. Le chauffage endommagera le connecteur non métallique. Ne pas trop serrer les raccords. Deux tours après le serrage à la main suffisent.

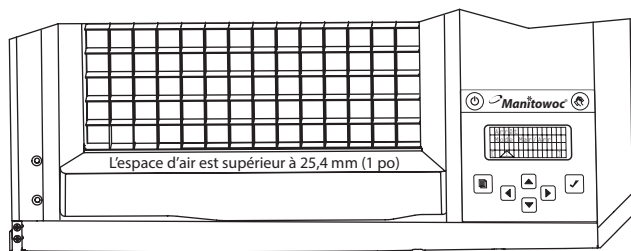
- En fonction des conditions d'eau locales, il peut s'avérer nécessaire de traiter l'eau pour empêcher la formation de tartre, filtrer les sédiments et éliminer le goût et l'odeur du chlore.
- Raccorder l'entrée d'eau pour la fabrication de glaçons à de l'eau potable uniquement.
- Ne pas raccorder à une alimentation d'eau chaude.
- Installer un robinet d'eau.
- Isoler les conduites d'arrivée et d'évacuation d'eau pour éviter les problèmes de condensation.

Emplacement	Température de l'eau	Pression d'eau	Raccordement de la machine à glaçons	Dimension de tubulure jusqu'à raccordement de machine à glaçons
Arrivée d'eau pour la fabrication de glaçons	4,4 °C (40 °F) Mini 32 °C (90 °F) Maxi	140 kPa (20 psi) Mini 550 kPa (80 psi) Maxi	Filetage femelle de tuyau de 3/8 po	10 mm (3/8 po) diamètre intérieur minimum
Évacuation d'eau pour la fabrication de glaçons	—	—	Filetage femelle de tuyau de 1/2 po	13 mm (1/2 po) diamètre intérieur minimum
Arrivée d'eau de condenseur	4,4 °C (40 °F) Mini 32 °C (90 °F) Maxi	140 kPa (20 psi) Mini 1030 kPa (150 psi) Maxi	I0300 - I1000 = 3/8 po tuyau à filetage femelle I1106 - I1800 = 1/2 po tuyau à filetage femelle	
Évacuation d'eau du condenseur	—	—	Filetage femelle de tuyau de 1/2 po	13 mm (1/2 po) diamètre intérieur minimum
Évacuation de bac	—	—	Filetage femelle de tuyau de 3/4 po	19 mm (3/4 po) diamètre intérieur minimum
Évacuation de bac grande capacité			Filetage femelle de tuyau de 1 po	25 mm (1 po) diamètre intérieur minimum

Min. = Minimum, Max. = Maximum

Écart anti-retour

Un écart de plus d'un pouce est intégré à la machine à glaçons pour empêcher le retour. Cet écart anti-retour dépasse les exigences NSF 12 pour la prévention de retour.



Applications avec tour de refroidissement (Modèles refroidis à l'eau)

Une installation avec tour de refroidissement à eau ne requiert pas de modification de la machine à glaçons.

- La pression d'eau au condenseur ne peut dépasser 1 034 kPa (150 psig). Une unité sur commande spéciale est disponible pour une pression d'eau allant jusqu'à 2 413 kPa (350 psig).
- La température de l'eau arrivant dans le condenseur ne doit pas dépasser 32 °C (90 °F).
- La quantité d'eau traversant le condenseur ne doit pas dépasser 19 litres (5 gallons) par minute.
- Prévoir une chute de pression de 50 kPa (7 psi) entre l'arrivée d'eau du condenseur et la sortie de la machine à glaçons.
- La température de l'eau sortant du condenseur ne doit pas dépasser 43 °C (110 °F).

Raccordements d'évacuation

Suivre ces directives lors de l'installation des conduites d'évacuation pour empêcher l'eau d'évacuation de retourner s'écouler dans la machine à glaçons et dans le bac de stockage :

- Les lignes d'évacuation doivent avoir une inclinaison de 2,5 cm par mètre (1,5 po par 5 pi) et ne doivent pas créer de siphons.
- Le siphon de sol doit être suffisamment grand pour recevoir l'eau provenant de toutes les évacuations.
- Faire fonctionner séparément les lignes d'évacuation du bac et de la machine à glaçons. Les isoler pour prévenir la condensation.
- Ventiler la conduite d'évacuation de la machine à glaçons dans l'atmosphère.
- La terminaison de l'évacuation doit avoir un écart anti-retour qui satisfait le code local.

Installation de l'évacuation auxiliaire

Deux types d'évacuation auxiliaire se trouvent dans la base de la machine à glaçons pour enlever l'humidité dans des zones d'humidité élevée : Avec ou sans douille d'évacuation.

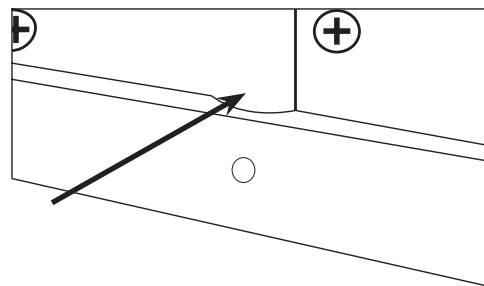
MACHINES À GLAÇONS AVEC DOUILLE D'ÉVACUATION AUXILIAIRE

1. Retirer la membrane dans la douille avec une cheville ou un tournevis puis passer à l'étape 3.

MACHINES À GLAÇONS SANS DOUILLE D'ÉVACUATION AUXILIAIRE

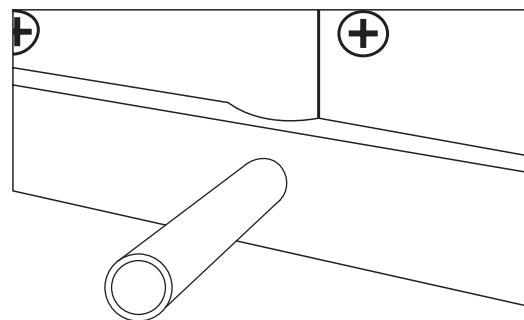
1. Regarder l'arrière de la base de la machine à glaçons sur le côté compresseur et repérer le mamelon.
2. Percer un trou de 16 mm (5/8 po) en utilisant le mamelon comme guide.

REMARQUE : Ne pas utiliser une perceuse plus grande que 16 mm (5/8 po), car un dommage irréparable pourrait se produire.



3. Acheminer le tube dans une évacuation ouverte :

- Utiliser un tube CPVC de 1/2 po.
- Fournir un support pour le tube.
- Appliquer un ruban de silicone sur le périmètre du tube de la machine à glaçons et insérer dans la base de la machine à glaçons. Le silicone fixera le tube et fournira un joint étanche.



Installation du système de réfrigération à condenseur ou unité de condensation à distance

Chaque partie principale de machine à glaçons est expédiée de l'usine avec une charge en liquide frigorigène adéquate pour le fonctionnement du système entier. L'étiquette de série figurant sur la machine à glaçons indique la charge en liquide frigorigène.

Modèles QuietQube

Machine à glaçons QuietQube®	Condenseur à circuit unique à distance	Conduites*	Charge de fluide frigorigène supplémentaire pour des conduites de 15 à 30 mètres (50 pi à 100 pi)
I0680C IB690C	ICVD0695	RC-26 RC-36 RC-56	680 g - 1,5 lb
IB0686C IB0696C	ICVD0696		680 g - 1,5 lb
I0870C IB0890C	ICVD0895		1 814 g - 4 lb 907 g - 2 lb
IB0890C I0976C	ICVD0996		907 g - 1,5 lb
I1070C	ICVD1095		907 g - 2 lb
IB1090C	ICVD1195		907 g - 2 lb
I1176C	ICVD1195		907 g - 2 lb
I1470C	ICVD1495	RC-25 RC-35 RC-55	907 g - 2 lb
I1476C	ICVD1495		907 g - 2 lb
I1870C	ICVD1895		907 g - 2 lb
I2170C	ICVD2095	RC-28 RC-38 RC-58	1 814 g - 4 lb
I2176C	ICVD2096		1 814 g - 4 lb
I3070C	ICVD3095		1 361 g - 3 lb

*Conduites	Conduite d'aspiration	Conduite de liquide	Épaisseur minimale d'isolation
RC 26/36/56	16 mm 5/8 po	10 mm 3/8 po	13 mm (1/2 po) conduite d'aspiration 7 mm (1/4 po) conduite liquide
RC 25/35/55	19 mm 3/4 po	13 mm 1/2 po	13 mm (1/2 po) conduite d'aspiration 7 mm (1/4 po) conduite liquide
RC 28/38/58	19 mm 3/4 po	16 mm 5/8 po	13 mm (1/2 po) conduite d'aspiration 7 mm (1/4 po) conduite liquide
RC 29/39/59	Deux conduites 19 mm 3/4 po	Une conduite 16 mm 5/8 po	19 mm (3/4 po) conduite d'aspiration 7 mm (1/4 po) conduite liquide

Avertissement

L'installation du groupe compresseur-condenseur QuietQube® peut nécessiter l'utilisation d'un équipement spécial pour son placement. Un personnel formé et qualifié est exigé pour les opérations de levage et de manœuvre. Des trous sont prévus dans les angles de l'unité de condensation pour permettre l'utilisation de jumelles de remorquage.

Important

Les systèmes à distance Manitowoc ne sont approuvés et garantis qu'en tant qu'ensemble neuf complet. La garantie du système de réfrigération sera nulle si une nouvelle partie principale de machine à glaçons est raccordée à une tubulure ou à des groupes compresseur-condenseur préexistantes (usagées) ou vice versa.

Modèles avec Condenseur à distance

Machines à glaçons condenseur à distance	Condenseur à distance	Charge de fluide frigorigène supplémentaire à ajouter à l'indication de la plaque signalétique pour des conduites de 15 à 30 mètres (50 pi à 100 pi)
I0590N	JC0495	680 g - 1,5 lb
I0690N	JC0895	680 g - 1,5 lb
I0890N	JC0895	907 g - 2 lb
I0996N	JC0995	907 g - 2 lb
I1090N	JC0995	907 g - 2 lb
I1196N	JC0995	907 g - 2 lb
I1490N	JC1395	907 g - 2 lb
I1890N	JC1395	907 g - 2 lb

Conduites	Conduite de refoulement	Conduite de liquide	Modèle
RT 20/35/50	12,7 mm 1/2 pouce	7,9 mm 5/16 pouce	I0590/I0690 I0890/I0996/ I1090/I1196
RL 20/35/50	12,7 mm 1/2 pouce	9,5 mm 3/8 pouce	I1490/I1890

Avertissement

Situation comportant un risque de blessure corporelle

La partie principale de la machine à glaçons contient une charge en liquide frigorigène. L'installation et le brasage des conduites doivent être effectués par un technicien qualifié et certifié dans le secteur de la réfrigération par l'EPA, et qui soit informé des dangers que comportent les équipements chargés de liquide frigorigène.

CALCUL DES DISTANCES D'INSTALLATION DU CONDENSEUR À DISTANCE ET DE L'UNITÉ DE CONDENSATION À DISTANCE

Longueur des conduites

La longueur maximale est de 30 mètres (100 pi).

Élévation/Descente des conduites

L'élévation maximale est de 10,7 mètres (35 pi).

La descente maximale est de 4,5 mètres (15 pi).

Attention

Si une conduite a une élévation suivie par une descente, une autre élévation ne peut être effectuée. De même, si une conduite a une descente suivie par une élévation, une autre descente ne peut être effectuée.

1. Insérer l'**élévation mesurée** dans la formule ci-dessous. Multiplier par 1,7 pour obtenir l'**élévation calculée**.
2. Insérer la **descente mesurée** dans la formule ci-dessous. Multiplier par 6,6 pour obtenir la **descente calculée**.
3. Insérer la **distance horizontale mesurée** dans la formule ci-dessous. Pas de calcul nécessaire.
4. Ajouter l'**élévation calculée**, la **descente calculée** et la **distance horizontale** ensemble pour obtenir la **distance calculée totale**. Si ce total excède 45 mètres (150 pi), déplacer le condenseur dans un autre emplacement et refaire les calculs.

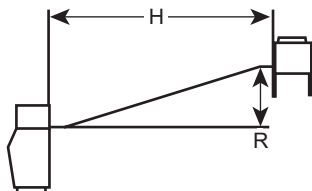
Distance calculée de conduites

La distance calculée maximale est de 45 mètres (150 pi).

Les élévations, descentes, parcours horizontaux de conduites (ou combinaisons de ceux-ci) dépassant les maximums indiqués excéderont les tolérances de mise en marche et de design du compresseur. Cela causera un retour d'huile médiocre vers le compresseur. Effectuer les calculs suivants pour s'assurer que l'aménagement des conduites respecte les spécifications.

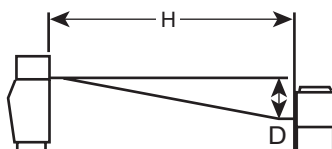
Formule de distance de conduites maximale

Étape 1. Élévation mesurée (R) 10,7 mètres (35 pi) Maximum	_____ x 1,7 = _____	Élévation calculée
Étape 2. Chute mesurée (D) 4,5 mètres (15 pi) Maximum	_____ x 6,6 = _____	Chute calculée
Étape 3. Distance horizontale mesurée (H) 30 mètres (100 pi) Maximum	_____	Distance horizontale
Étape 4. Distance totale calculée 45 mètres (150 pi) Maximum	_____	Distance totale calculée



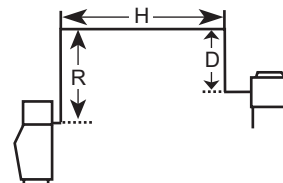
SV1196

Combinaison d'un parcours à élévation et conduite horizontale



SV1195

Combinaison d'un parcours à descente et conduite horizontale



SV1194

Combinaison d'un parcours à élévation, à descente et conduite horizontale

⚠ Attention

La garantie du système de réfrigération n’entre pas en vigueur dans le cas où la machine à glaçons Manitowoc et l’unité de condensation Manitowoc ICVD ne sont pas installées conformément aux spécifications. La présente garantie ne s’applique pas non plus si le système de réfrigération est modifié par un condenseur, un récupérateur de chaleur ou d’autres pièces ou ensembles non fabriqués par Manitowoc.

Étape 1 Fixer le condenseur.

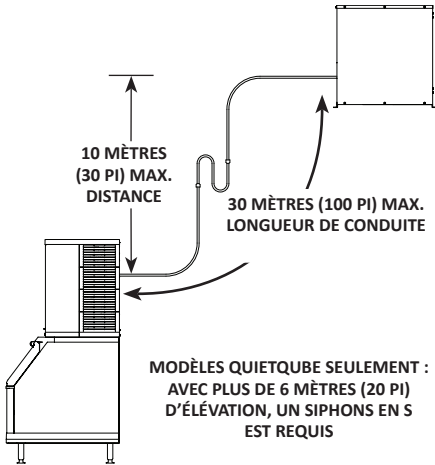
Des trous traversants sont prévus pour sécuriser le condenseur à un muret, une étagère ou une poutre en bois.

⚠ Avertissement

La partie principale de la machine à glaçons contient une charge de liquide frigorigène. La partie principale de la machine à glaçons contient des robinets de réfrigération qui doivent rester fermés jusqu’à l’installation appropriée complète des conduites.

⚠ Avertissement

Mettre la partie principale de la machine à glaçons et l’unité de condensation hors tension avant de procéder.



Kit de siphons S Manitowoc

Modèle	Numéro de kit de siphons S	Dimensions de tubulure
I0680C IB0686C IB690C I0686C I0696C I0870C I0876C IB890C I0976C I1070C I1076C IB1090C IB1096C I1176C	K00172	16 mm (5/8 pouce)
I1470C I1476C I1870C I1876C I2170C I2176C	K00166	19 mm (3/4 pouce)

Étape 2 Acheminement des conduites de réfrigération.

Acheminer les conduites de réfrigération entre la partie principale de la machine à glaçons et le condenseur ou l’appareil de condensation ICVD®.

- La longueur maximale des conduites pouvant être installées sur le toit est égale à 25 % de la longueur totale de la conduite.
- Une personne qualifiée doit effectuer toutes les pénétrations de toit.

Modèles QuietQube seulement

- La conduite d’aspiration requiert l’installation d’un siphon d’huile si la distance vers le haut est supérieure à 6 mètres (20 pi).
- Les conduites ne doivent comporter qu’un seul siphon.
- Raccourcir les conduites selon les besoins mais ne pas les enrouler.

Étape 3 Raccordement des conduites.

Condenseurs à distance seulement

Dans la plupart des cas, en acheminant les conduites correctement, il n'est pas nécessaire de les raccourcir. Lorsqu'il faut raccourcir ou allonger, le faire avant de raccorder les conduites à la machine à glaçons ou au condenseur à distance et ce, pour éviter la perte de liquide frigorigène dans la machine à glaçons ou le condenseur.

Les raccords à branchement rapide sur les conduites sont munis de vannes d'accès. Utiliser ces vannes pour récupérer toute charge de vapeur des conduites. Pour allonger ou raccourcir les conduites, suivre les bonnes pratiques de réfrigération, purger à l'azote et isoler toutes les tubulures. Ne pas modifier les dimensions des tubes. Évacuer les conduites et placer une charge de liquide frigorigène de vapeur de 145 grammes (5 oz) environ dans chaque conduite.

1. Retirer les capuchons pare-poussière des conduites, du condenseur et de la machine à glaçons.
2. Appliquer de l'huile réfrigérante sur les filets des raccords à dégagement rapide avant de les connecter au condenseur.
3. Délicatement visser le raccord femelle au condenseur ou à la machine à glaçons à la main, puis serrer les accouplements avec une clé jusqu'au fond.
4. Faire tourner d'un quart de tour additionnel pour assurer une installation adéquate laiton-à-laiton. Serrer aux spécifications suivantes :

Conduite de liquide	Conduite de refluxement
13,5-16,2 N•m	47,5-61,0 N•m

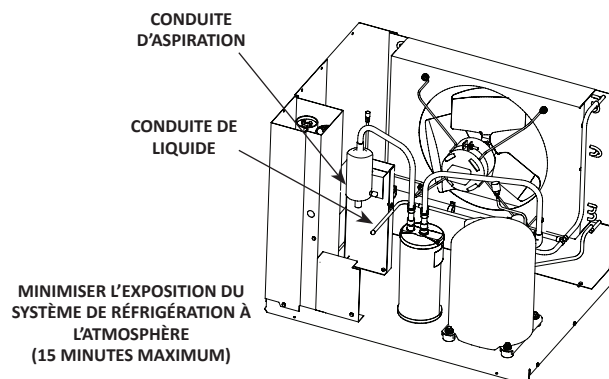
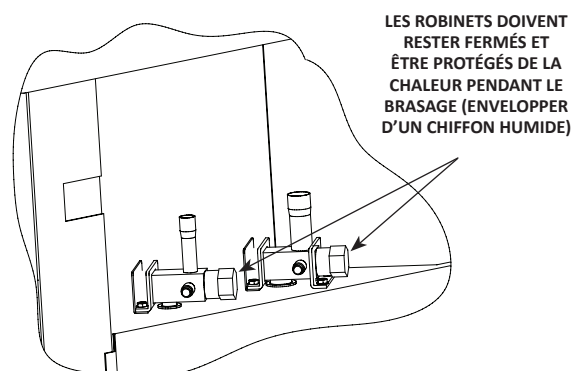
5. Vérifier l'étanchéité de tous les raccords et bouchons de valve, réinstaller et serrer les bouchons.
6. La valve de service du récepteur est fermée pendant le transport et doit être ouverte avant de démarrer la machine à glaçons.
 - A. Retirer le capuchon de valve de service du récepteur.
 - B. Mettre le robinet sur siège arrière (ouvrir).
 - C. Remonter le capuchon et les panneaux.
7. Le câblage de tension de ligne d'interconnexion est utilisé pour mettre le moteur de ventilateur du condenseur sous tension et hors tension. La tension du condenseur à distance est la même que la tension de la partie principale de la machine à glaçons.

Câblage d'interconnexion	
Partie principale machine à glaçons	Condenseur à distance
F1	L1
F2	L2

L'installation des modèles à condenseur à distance est terminée. Passer directement à la procédure de démarrage à la page 25.

Modèles QuietQube seulement

- Le système de réfrigération peut être en contact avec l'atmosphère pendant 15 minutes maximum.
- Purger les conduites avec de l'azote sec lors du brasage.
- Les robinets d'arrêt des conduites de la machine à glaçons doivent rester fermés et protégés de la chaleur pendant le brasage.
- L'unité de condensation est expédiée de l'usine avec un mélange 50/50 azote/hélium.

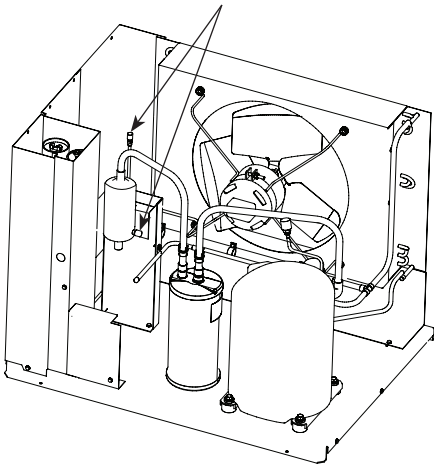


Étape 4 Essai en pression et purge des conduites et de l'unité de condensation ICVD.

- Les robinets d'arrêt des conduites doivent demeurer fermés jusqu'à la fin des essais de pression et d'évacuation.
- Il est recommandé d'utiliser des outils permettant de retirer et d'installer les pistons plongeurs des vannes sans retirer les tuyaux des manomètres pour diminuer la durée de l'évacuation.
- Effectuer un essai de pression à 1 000 kPa (150 psi) pendant 15 minutes minimum.
- Le niveau minimum d'évacuation est de 500 microns.

Effectuer un essai de pression des conduites et de l'unité de condensation ICVD® avec 1 000 kPa (150 psi) d'azote sec. Ajouter l'azote au niveau des robinets d'arrêt des conduites situés à l'arrière de la partie principale de la machine à glaçons ou à partir des robinets situés dans l'unité de condensation ICVD. Compléter l'essai de pression, s'assurer qu'il n'y a aucune fuite et enlever l'azote du système avant de procéder au raccordement de la pompe à vide.

RACCORDS SUPPLÉMENTAIRES AU NIVEAU DES ROBINETS SCHRADER DE L'UNITÉ DE CONDENSATION



Une valve de retenue est présente dans la conduite de décharge du compresseur. La valve de retenue requiert des raccords d'évacuation au niveau de quatre points.

Partie principale de la machine à glaçons

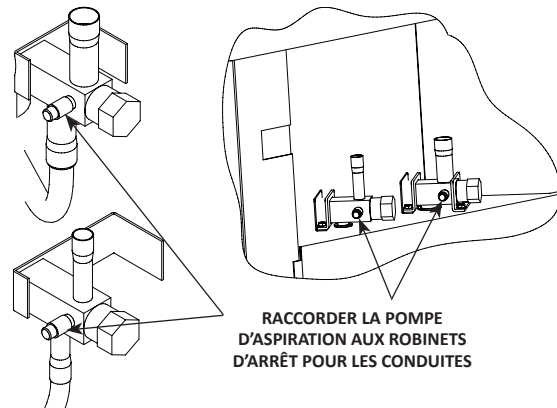
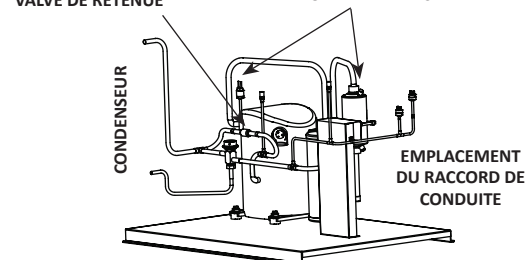
1. Robinet d'arrêt bas à l'arrière de la machine à glaçons.
2. Robinet d'arrêt haut à l'arrière de la machine à glaçons

Unité de condensation ICVD

3. Robinet d'accès du refoulement de compresseur
4. Robinet d'accès du filtre d'aspiration

Le raccord d'un manomètre (ou un tuyau avec dépresseurs de noyau sur les deux extrémités) entre le port d'accès du filtre d'aspiration et la valve d'accès du compresseur (située entre le compresseur et la valve de contrôle de la conduite de décharge) est nécessaire.

RACCORDER LE MANOMÈTRE OU LE TUYAU AVEC LES DÉPRESSEURS DE NOYAU SUR LES DEUX EXTRÉMITÉS



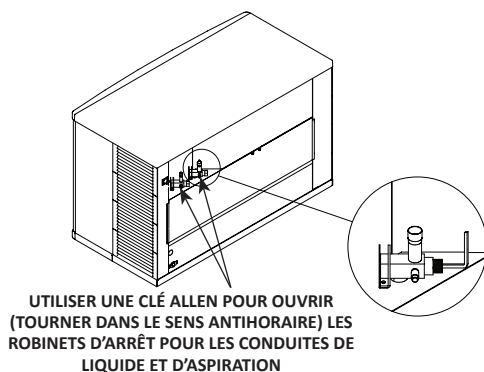
Étape 5 Ouvrir les robinets des conduites.

Le débit du liquide frigorigène n'est pas audible lorsque les robinets sont ouverts. Le liquide frigorigène ne s'écoulera pas tant que la machine à glaçons n'est pas en marche et que l'électrovanne n'est pas ouverte.

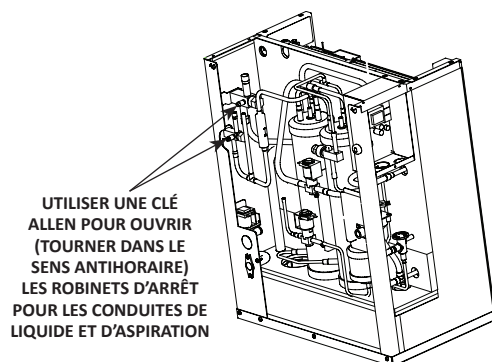
- Tous les bouchons des robinets doivent être réinstallés, serrés et vérifiés pour toute fuite éventuelle afin de s'assurer qu'il n'existe pas de fuite de liquide frigorigène.
- Tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour ouvrir tous les robinets :

Vous reporter au tableau et ouvrir les robinets d'arrêt pour les conduites d'aspiration et de liquide. Le nombre correct est tours à 360°.

Robinet Tuyaux Dimension	Nombre de tours pour ouvrir
3/8 po	6
1/2 po 5/8 po 3/4 po	10
7/8 po	14

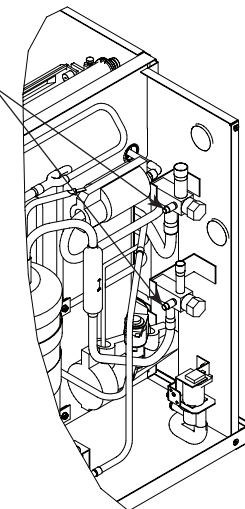


Modèles QuietQube



Modèles Glaçons/Boisson

UTILISER UNE CLÉ ALLEN POUR OUVRIR (TOURNER DANS LE SENS ANTIHORAIRE) LES ROBINETS D'ARRÊT POUR LES CONDUITES DE LIQUIDE ET D'ASPIRATION



I1470C/I1870C/I2170C

⚠ Attention

Après l'ouverture des robinets d'aspiration et de refoulement, la pression du fluide frigorigène n'est pas détectée tant que la machine à glaçons ne commence pas un cycle de congélation et que l'électrovanne n'est pas activée.

Étape 6 Raccorder le câblage à l'unité de condensation ou au condenseur à distance et à la partie principale de la machine à glaçons.

UNITÉ DE CONDENSATION À DISTANCE ICVD

Raccorder le câblage au bornier dans le boîtier de commande de l'unité de condensation et le tableau de commande de la partie principale. Faire correspondre les étiquettes des fils aux connecteurs. Voir « ICVD câblage d'interconnexion » à la page 15 et « Câblage du transformateur d'ICVD » à la page 15.

CONDENSEUR À DISTANCE

La tension du condenseur à distance est la même que la tension de la partie principale de la machine à glaçons. Voir « Câblage du condenseur à distance » à la page 15.

Étape 7 Vérification de fuites dans le système de réfrigération.

- Mettre la partie principale de la machine à glaçons sous tension – Ne pas mettre l'unité de condensation ICVD sous tension.
- Appuyer sur l'interrupteur d'alimentation et activer la machine à glaçons pendant 60 secondes pour équilibrer les pressions.
- Remettre la partie principale de la machine à glaçons sous tension.
- Vérifier l'absence de fuites au niveau des raccordements de conduites, du siphon S et de tous les joints usine dans la partie principale et l'unité de condensation.
- Mettre l'unité de condensation ICVD sous tension et laisser le système se vidanger.

Étape 8 Exigences d'isolation

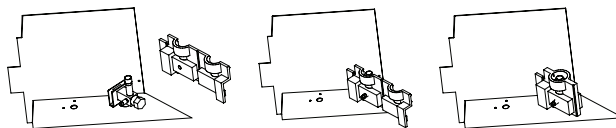
- Pour éviter la condensation, l'ensemble de la conduite d'aspiration, y compris le robinet d'arrêt, doit être isolé.
- Toute l'isolation doit être étanche à l'air et scellée aux deux extrémités.

Les exigences d'isolation suivantes permettent d'éviter la condensation à une température ambiante de 32 °C (90 °F) avec 90 % d'humidité relative. En cas d'humidité plus importante, augmenter l'épaisseur de l'isolation.

Conduite d'aspiration	Conduite de liquide	Épaisseur minimale de l'isolation
19 mm 3/4 po	13 mm 1/2 po	Conduite d'aspiration - 13 mm (1/2 pouce) Conduite de liquide - 7 mm (1/4 pouce)
16 mm 5/8 po	10 mm 3/8 po	
19 mm 3/4 po	16 mm 5/8 po	Conduite d'aspiration - 19 mm (3/4 pouce) Conduite de liquide - 7 mm (1/4 pouce)

Étape 9 Isolation pour robinet d'arrêt d'aspiration

L'isolation préformée pour le robinet d'arrêt de la conduite d'aspiration se trouve dans le sac en plastique accroché au rideau d'eau.



Positionner la sonde du thermostat de bac

Modèles Boisson Glaçons seulement

La sonde du thermostat doit être déplacée de sa position d'expédition à sa position de fabrication de glaçons.

- La sonde du thermostat de bac doit être abaissée pour permettre un contact avec les glaçons et un bon fonctionnement.
 - Vérifier que le fil de la sonde ne gêne pas le rideau d'eau.
 - La commande est pré réglée et ne requiert aucune programmation.
- Desserrer la vis à oreilles qui retient la sonde.
 - Tourner la sonde pour la faire passer d'une position horizontale à une position verticale.
 - Serrer la vis à oreilles pour fixer la sonde.

Mise en marche de la machine à glaçons

Toutes les machines à glaçons Manitowoc sont mises en route et ajustées en usine avant l'expédition. Normalement, les nouvelles installations ne requièrent aucun ajustement.

La mise en marche de la machine à glaçons et exécuter les contrôles opérationnels sont la responsabilité du propriétaire/de l'opérateur.

Les réglages et les procédures de maintenance indiqués dans ce manuel ne sont pas couverts par la garantie.

Régler la date et l'heure selon votre zone et vérifier que les réglages du tableau de commande sont exacts pour l'emplacement et l'application.

Avertissement

Ne pas faire fonctionner un appareil ayant fait l'objet d'une mauvaise utilisation, ayant été abusé, négligé, endommagé ou altéré/modifié par rapport aux caractéristiques d'origine de fabrication.

Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas une expérience ou des connaissances suffisantes, sauf si elles sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité. Ne pas laisser les enfants jouer avec, nettoyer ou entretenir cet appareil sans une surveillance adéquate.

Important

Les compresseurs de réfrigération doivent fonctionner pendant une période de rodage de 72 heures avant qu'une production complète de glaçons ne soit atteinte.

Régler la langue, date et l'heure

Lorsque la machine à glaçons est installée, la date et l'heure exactes doivent être réglées pour son emplacement.

1. S'assurer que la machine à glaçons soit en marche.
2. Appuyer sur le bouton Menu.
3. Appuyer sur la flèche Bas jusqu'à ce que Config. soit en évidence [entre parenthèses].
4. Appuyer sur la Coche. Le menu Config. sera affiché et Langue sera en évidence [entre parenthèses]. La langue par défaut est l'Anglais.
5. Appuyer sur la Coche. Vous pouvez choisir de voir l'écran dans une langue autre que l'Anglais, en mettant en évidence votre choix et en appuyant sur la Coche. Sélectionner une langue désélectionnera les autres.
6. Lorsque la Coche représente votre préférence, utiliser la flèche Bas pour naviguer jusqu'à Sortie et appuyer sur la Coche. L'écran reviendra au menu Config.

7. Utiliser la flèche Bas pour mettre en évidence Date Heure.
8. Appuyer sur la Coche. La date apparaîtra sur la première ligne de l'écran (MM/JJ/AA) et l'heure apparaîtra sur la deuxième ligne (24 hrs). Le mois sera souligné.

[illegible]

9. En utilisant les flèches Haut ou Bas, ajuster le mois, si nécessaire.
10. Lorsque le bon mois apparaît, utiliser la flèche Droite pour déplacer le soulignement au jour.
11. En utilisant les flèches Haut ou Bas, ajuster le jour, si nécessaire.
12. Lorsque le bon jour apparaît, utiliser la flèche Droite pour déplacer le soulignement à année.
13. En utilisant les flèches Haut ou Bas, ajuster l'année, si nécessaire.
14. Lorsque la bonne année apparaît, appuyer sur la Coche. Le souligné descendra à heure.
15. En utilisant les flèches Haut ou Bas, ajuster l'heure, si nécessaire.
16. Lorsque la bonne heure apparaît, utiliser la flèche Droite pour déplacer le soulignement à minutes.
17. En utilisant les flèches Haut ou Bas, ajuster les minutes, si nécessaire.
18. Lorsque la bonne minute apparaît, appuyer deux fois sur la Coche.

Pour plus de détails et d'instructions au sujet du changement des réglages de la machine à glaçons, voir « Menu de configuration » dans la Section 3 Fonctionnement.

Enlever les supports d'expédition de la sonde d'épaisseur de glaçons

Retirer et jeter les supports de transport avant de démarrer la machine à glaçons.

Mise en marche de la machine à glaçons

Étape 1 Vous reporter à la procédure pour le nettoyage et la désinfection et veuillez désinfecter la machine à glaçons et le bac avant de mettre en fonction.

Étape 2 Appuyer sur le bouton de mise sous tension pour commencer la fabrication de glaçons.

REMARQUE : Le rideau d'eau/les amortisseurs de glaçons doivent être en place sur l'évaporateur avant que la machine à glaçons ne puisse démarrer.

Vous reporter à la séquence d'opération sous Section 3 pour de plus amples informations sur le fonctionnement.

Étape 3 Veuillez observer un cycle de congélation et de récolte, puis exécuter une vérification de l'épaisseur.

POIDS MINIMAL/MAXIMAL D'UNE PLAQUE DE GLACE

Ajuster l'épaisseur de la glace pour répondre aux spécifications du tableau.

Modèle	Poids de glace minimal par cycle lb g	Poids de glace maximal par cycle lb g
i300	2,40 lb 1089 g	2,80 lb 1270 g
i320 - i450 - i520	3,40 lb 1542 g	3,90 lb 1769 g
i500 - i680 - i686 - i690 - i696	4,60 lb 2087 g	5,20 lb 2359 g
i600 - i606	4,12 lb 1869 g	4,75 lb 2155 g
i850 - i870 - i890 - i976	5,75 lb 2608 g	6,50 lb 2948 g
i906 - i1000 - i1006 - i1070	6,2 lb 2812 g	7,2 lb 3266 g
i1200	7,50 lb 3402 g	8,20 lb 3719 g
i1090	7,50 lb 3402 g	8,50 lb 3856 g
i1400 - i1406	10,25 lb 4649 g	11,50 lb 5216 g
i1470	12,0 lb 5443 g	14,0 lb 6350 g
i1800	13,20 lb 5987 g	14,80 lb 6713 g
i1870 - i2170 - i2176	15,5 lb 7031 g	16,75 lb 7598 g

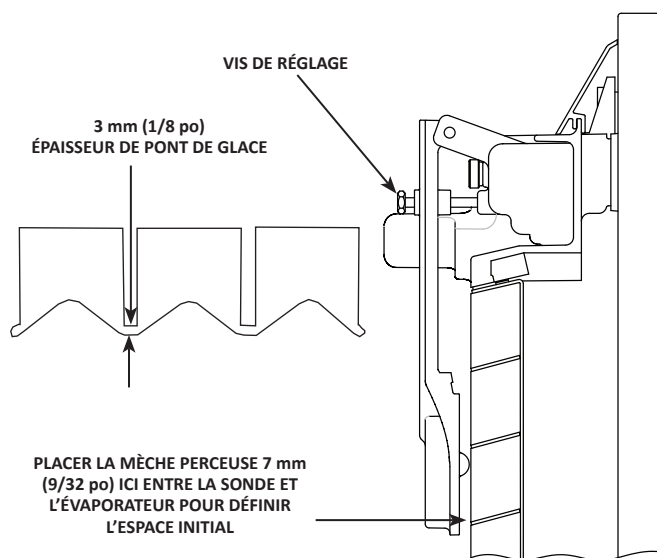
Vérification de l'épaisseur des glaçons

Après un cycle de récupération, inspectez les glaçons dans le bac de stockage des glaçons. La sonde d'épaisseur des glaçons est réglée en usine pour maintenir l'épaisseur du pont de glace à 3 mm (1/8 po).

REMARQUE : S'assurer que le rideau d'eau est en place quand vous effectuez cette vérification. Il empêche l'eau de sortir du bac à eau par éclaboussures.

1. Inspecter le pont reliant les glaçons. Son épaisseur doit être d'environ 3 mm (1/8 po).
2. Si un ajustement est nécessaire, tourner la vis d'ajustement de la sonde d'épaisseur des glaçons dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'épaisseur du pont et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer l'épaisseur du pont. Laisser un espace de 7 mm (9/32 po) entre la sonde d'épaisseur et l'évaporateur comme point de départ, puis effectuer le réglage pour obtenir une épaisseur de pont de 3 mm (1/8 po).

REMARQUE : Si la vis de réglage est tournée d'un tiers, l'épaisseur des glaçons changera d'environ 1,5 mm (1/16 po).

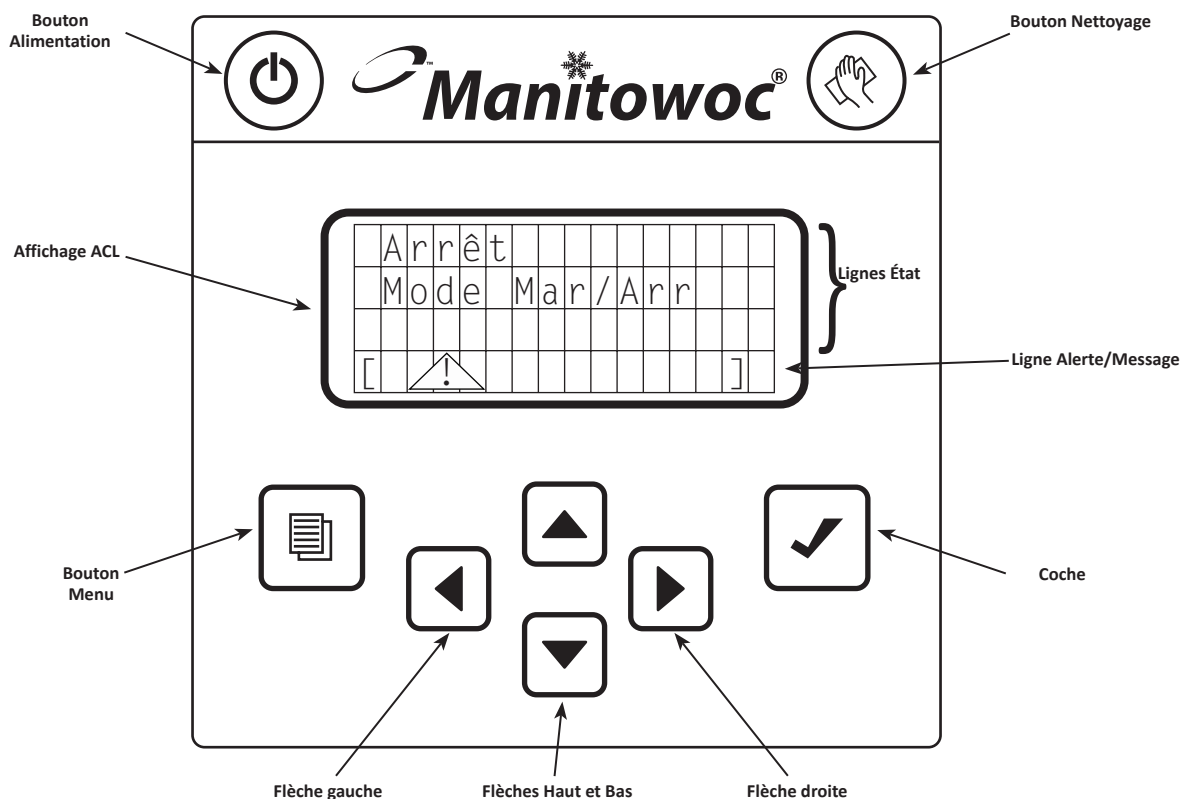


Vérification de l'épaisseur des glaçons

S'assurer que le fil de la sonde d'épaisseur des glaçons n'entrave pas le mouvement de la sonde.

Section 3

Fonctionnement



Caractéristiques du Panneau de commande

Le panneau de commande Indigo™ offre une série de boutons sensibles à la pression et un panneau d'affichage interactif à quatre lignes.

BOUTONS

Bouton Alimentation : Alimente la machine à glaçons lorsqu'en Mode Mar/Arr. La machine à glaçons peut aussi être programmée pour s'allumer et s'éteindre automatiquement en deux modes d'Économie d'énergie.

Bouton Nettoyage : Initie un cycle de nettoyage. Vous reporter à Section 4 pour des informations.

Bouton Menu : Permet de passer de l'écran Accueil, où vous pouvez voir l'état de la machine à glaçons, les alertes et les messages, au menu Principal, où vous pouvez accéder à l'information au sujet de la machine et à son journal des événements, ajuster les réglages de la machine et de l'économie d'énergie et vous occuper des problèmes de service.

Flèches Gauche et Droite : La flèche Gauche revient à l'écran précédent, permettant à l'utilisateur de sortir de la programmation. Les deux flèches, Gauche et Droite, déplaceront le curseur (souligné) à l'intérieur d'une ligne de réglages. REMARQUE : La flèche Droite peut aussi être utilisée sur plusieurs écrans de façon interchangeable avec la Coche pour faire une sélection.

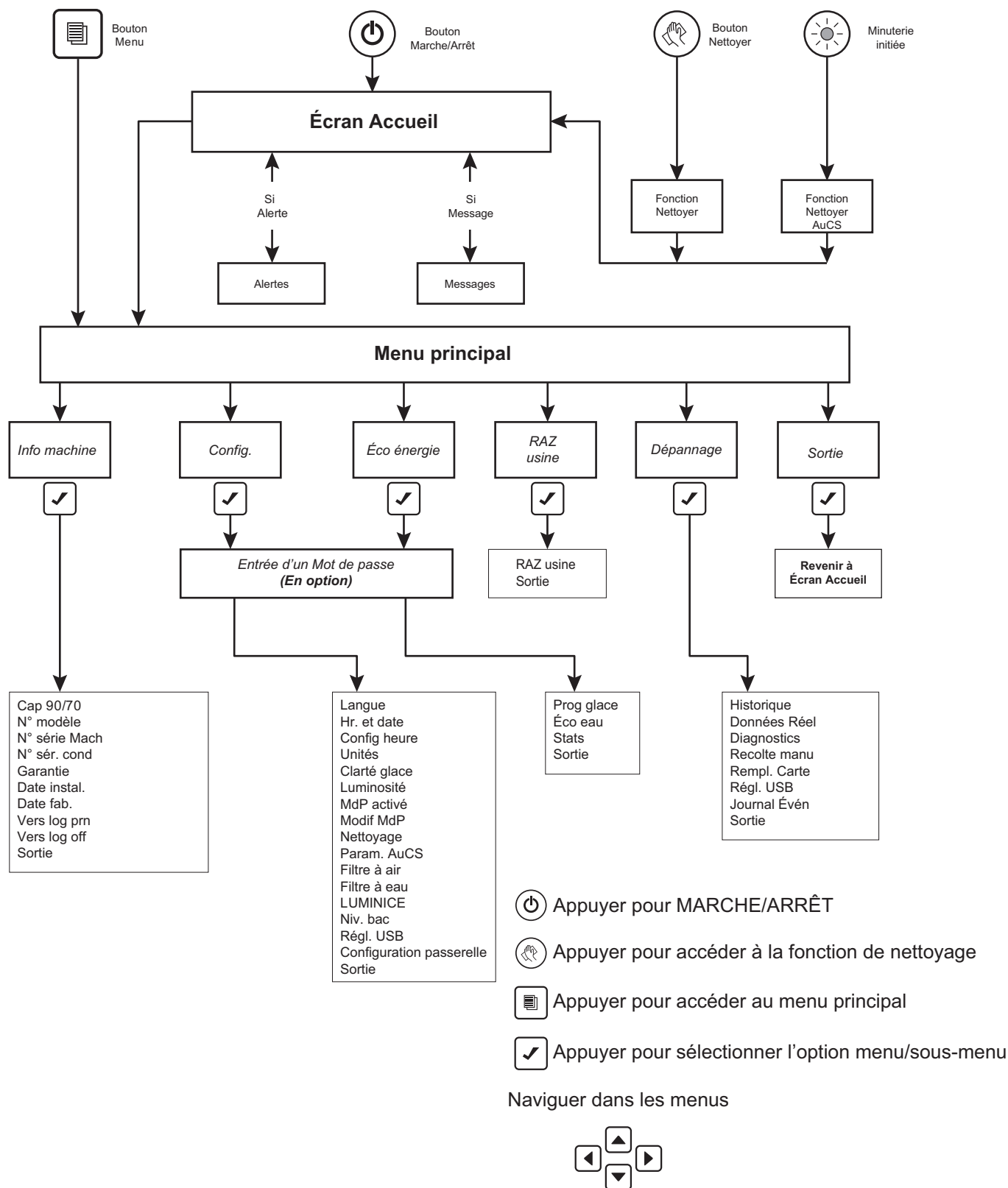
Flèches Haut et Bas : Déplacer ce qui est en évidence [entre parenthèses] d'une ligne vers le haut ou vers le bas.

Coche : Sélectionne et/ou se déplace vers l'écran suivant (ou ligne).

PANNEAU D'AFFICHAGE

Le panneau d'affichage ACL a quatre lignes de 16 caractères. Durant le fonctionnement de la machine à glaçons et les cycles de nettoyage, les trois premières lignes de l'écran Accueil offrent des informations utiles sur l'état et la quatrième ligne affiche les alertes et les messages. En programmation, les quatre lignes du menu courant sont affichées et ce qui est en évidence, ainsi que les flèches, le curseur et les sélections informent l'utilisateur des actions possibles.

Vue d'ensemble de Navigation Menu



Navigation Panneau d'affichage

[illegible]

En évidence : Les parenthèses indiquent si une ligne à l'écran est « en évidence » ou si elle peut entraîner une action. Déplacer les parenthèses d'une ligne à l'autre en utilisant les flèches Haut ou Bas. Déplacer les parenthèses vers le bas à partir de la quatrième ligne pour afficher davantage le menu.

Flèches : Deux sortes de flèches donnent des indices au sujet des informations supplémentaires. Les symboles « > » démontrent qu'un autre écran est disponible en appuyant sur la Coche lorsqu'une ligne est mise en évidence. Les symboles « ▲ » et « ▼ » indiquent les limites de l'écran affiché.

REMARQUE : Une autre indication au sujet de la longueur de l'écran d'un menu est que Sortie est le dernier item.

	07	24	10					
	14	:	08					
	S	o	r	t	i	e	>	

Curseur : Un curseur (souligné) est utilisé dans les lignes où les réglages actuels peuvent être ajustés. Dans ces écrans, utiliser les flèches Haut et Bas pour effectuer des changements aux valeurs soulignées. Déplacer le curseur d'un chiffre à l'autre en utilisant les flèches Droite et Gauche. Utiliser la Coche pour déplacer le curseur d'une ligne vers le bas. Sortir de l'écran et entrer de nouveau dans l'écran pour revenir au début.

[	MM	/	JJ	/	AA			(	☒	)	]	▼
	JJ	/	MM	/	AA			(	☐	)		
	12		hrs					(	☐	)		
	24		hrs					(	☒	)		▼

Sélections : Lorsque les parenthèses () apparaissent, elles indiquent qu'une sélection est disponible en appuyant sur la Coche lorsque la ligne est mise en évidence. Si le choix est exclusif, le sélectionner avec la Coche décochera une autre sélection. Ce qui signifie, dans l'exemple Config Heure ci-dessus, que sélectionner JJ/MM/AA désélectionnera MM/JJ/AA.

Alertes et Messages

Lorsqu'il y a des alertes et des messages, ils seront mis en évidence et pourront être sélectionnés avec la Coche. Les alertes sont affichées sur le côté gauche - Les alertes sont des conditions qui peuvent causer un arrêt de la machine à glaçons dans un avenir rapproché. Les alertes affichées auront priorité sur les messages.

Les messages sont affichés sur le côté droit et apparaissent comme une enveloppe - Ils sont des rappels tels nettoyer votre filtre de condenseur à air, changer votre filtre à eau, etc.

[illegible]

Par exemple, si des alertes apparaissent dans la quatrième ligne sur l'écran :

1. Appuyer sur la Coche. Une liste d'alertes apparaîtra à l'écran.
2. Choisir l'alerte que vous voulez adresser en déplaçant les parenthèses en évidence avec la flèche Bas.
3. Appuyer de nouveau sur la Coche. Un écran apparaîtra avec une ligne qui peut être sélectionnée pour effacer l'alerte, une ligne pour accéder à une liste de causes possibles et une ligne pour accéder à l'information de service.
4. Revenir à l'écran Accueil en appuyant sur la fêche Gauche jusqu'à ce qu'il apparaisse.

```
graph TD; IM[Info machine] --- C[Config.]; C --- EE[Éco énergie]; EE --- RU[RAZ Usine]; RU --- DP[Dépannage]; DP --- S[Sortie];
```

Menu Principal

Menu Principal

À partir de l’écran Accueil, appuyer sur le bouton Menu pour accéder au menu Principal, où vous pouvez choisir de voir l’information au sujet de la machine, faire des changements à la configuration, régler le mode Économie d’énergie ou entrer dans le menu Dépannage.

MENU INFO MACHINE

À partir du menu Principal, s’assurer que Info machine soit en évidence et appuyer sur la Coche pour voir une liste incluant la capacité, le numéro de modèle, le numéro de série, partie principale de la machine à glaçons, le numéro de série du condenseur, la garantie, la date d’installation, la date de fabrication et la version du logiciel. Utiliser la flèche Bas pour mettre un item en évidence et utiliser la Coche pour voir l’information. Appuyer sur la flèche Gauche pour revenir aux écrans précédents.

ENTRÉE D’UN MOT DE PASSE

Un mot de passe n’est pas obligatoire, bien qu’un mot de passe peut être activé afin de prévenir toute modification non autorisée au niveau du réglage des commandes. Vous pouvez utiliser le mot de passe par défaut défini à l’usine qui est « 1234 » ou entrer un numéro nip personnalisé à quatre chiffres de votre choix.

Pour activer la caractéristique mot de passe utiliser la procédure suivante.

- 1. Appuyer sur le bouton Menu.
- 2. À partir du menu Principal, utiliser la flèche Bas pour mettre en évidence Config. puis appuyer sur la flèche Droite.
- 3. Utiliser la flèche Bas pour mettre en évidence MdP activé puis appuyer sur la flèche Droite.
- 4. Appuyer sur la flèche Droite encore une fois avec Mot de Passe en évidence et une icône clignotera.
- 5. Utiliser les flèches Haut et Bas pour entrer le mot de passe défini à l’usine (1, 2, 3, 4). Entrer le chiffre 1 dans l’icône qui clignote (premier chiffre du mot de passe défini à l’usine)
- 6. Appuyer sur la flèche Droite pour passer à la cellule suivante et utiliser les flèches Haut et Bas pour ajouter le chiffre 2. Répéter ce processus pour ajouter 3 et 4.
- 7. Lorsque le dernier chiffre est entré appuyer sur le bouton Coche pour sauvegarder votre entrée.

M	o	t	d	e	P	a	s	s	e		▲
[										]	
S	o	r	t	i	e					>	

Pour entrer un mot de passe à quatre chiffres de votre choix utiliser la procédure suivante.

- 1. Appuyer sur le bouton Menu.
- 2. À partir du menu Principal, utiliser la flèche Bas pour mettre en évidence Config. puis appuyer sur la flèche Droite.
- 3. Utiliser la flèche Bas pour sélectionner Modif MdP puis appuyer sur la flèche Droite.
- 4. En utilisant les flèches Haut et Bas, entrer le premier chiffre du mot de passe défini à l’usine dans l’icône qui clignote.
- 5. Appuyer sur la flèche Droite pour passer à la cellule suivante et utiliser les flèches Haut et Bas pour ajouter le chiffre 2. Répéter ce processus pour ajouter 3 et 4.
- 6. Lorsque le dernier chiffre est entré appuyer sur le bouton Coche.
- 7. Suivre les étapes 4 et 5 et entrer votre mot de passe à 4 chiffres.
- 8. Lorsque le dernier chiffre est entré appuyer sur le bouton Coche pour sauvegarder votre entrée.

Réinitialiser le Mot de passe aux défauts usine.

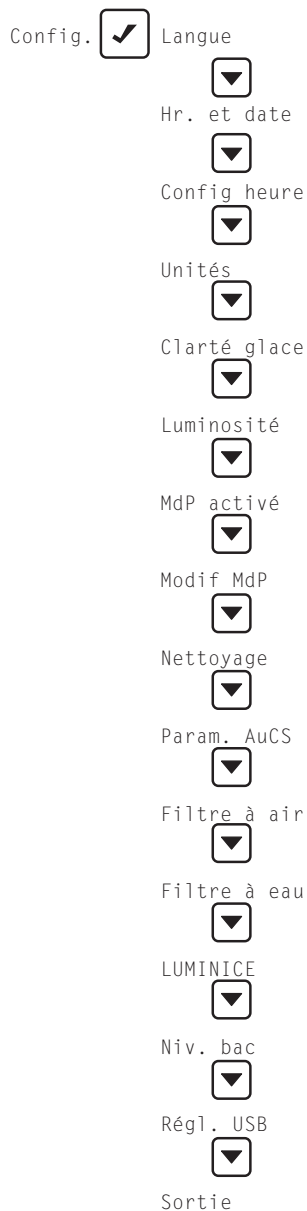
Le mot de passe peut être réinitialisé aux défauts usine quand il le faut. Le mot de passe par défaut de l’usine est 1234. Pour réinitialiser la machine à glaçons aux défauts usine utiliser la procédure suivante.

- 1. Appuyer sur le bouton Menu.
- 2. À partir du menu principal, utiliser la flèche Bas pour mettre en évidence RAZ Usine.
- 3. Appuyer sur la Coche deux fois pour réinitialiser la machine à glaçons. L’écran reviendra au menu Config. et les défauts listés ci-dessous seront en vigueur. Vous reproter à Menu de configuration pour ajuster les réglages.

Réglage	Par défaut
Langue	Anglais
Hr. et date	Heure du centre
Config Heure	Mois/Jour/Année/24 heures
Unités	Fahrenheit/Lb/Gallons
Clarté glace	Désactivé
Luminosité	Niveau 2
MdP activé/désactivé	Désactivé
Nettoyage	Désactivé
Param. AuCS	Désactivé
Filtre à air	Désactivé
Filtre à eau	Désactivé
Rappel pour remplacement d’ampoule LuminIce™	Désactivé

MENU DE CONFIGURATION

À partir du menu Principal, utiliser la flèche Bas pour naviguer jusqu'à Config. et appuyer sur la Coche. Sélectionner et personnaliser les réglages de la machine dans ce menu. Appuyer sur la flèche Gauche pour revenir aux écrans précédents.



Menu Configuration

Langue

1. À partir du menu Config., utiliser la flèche Bas pour mettre en évidence Langue.
2. Appuyer sur la Coche. Vous pouvez choisir de voir l'écran dans une langue autre que l'Anglais, en mettant en évidence votre choix et en appuyant sur la Coche. Sélectionner une langue désélectionnera les autres.
3. Lorsque la Coche représente votre préférence, utiliser la flèche Bas pour naviguer jusqu'à Sortie et appuyer sur la Coche. L'écran reviendra au menu Config.

Heure et Date

Vous reporter à Vérifications de fonctionnement, page 25 pour des instructions étape par étape sur le réglage de l'heure et de la date.

[	MM	/	JJ	/	AA		(	✓	)	]	▼
	JJ	/	MM	/	AA		(		)		
	1	2		hrs			(		)		
	2	4		hrs			(	✓	)		▼

Configuration de l'heure

1. À partir du menu Config., utiliser la flèche Bas pour mettre en évidence Config Heure.
2. Appuyer sur la Coche. Sur cet écran, vous pouvez choisir si la date sera affichée sous le format MM/JJ/AA ou JJ/MM/AA en mettant votre choix en évidence et en appuyant sur la Coche. Sélectionner un choix désélectionnera l'autre.
3. Vous pouvez aussi choisir si l'heure sera affichée sous un format de 12 hrs ou 24 hrs en mettant votre choix en évidence et en appuyant sur la Coche. Sélectionner un choix désélectionnera l'autre.
4. Lorsque les deux choix représentent votre préférence, utiliser la flèche Bas pour naviguer jusqu'à Sortie et appuyer sur la Coche. L'écran reviendra au menu Config.

Unités

1. À partir du menu Config., utiliser la flèche Bas pour mettre en évidence Unités.
2. Appuyer sur la Coche. Sur cet écran, vous pouvez décider que la machine à glaçons affichera ses mesures en Celsius ou Fahrenheit, en kilogrammes ou livres, et en gallons ou litres en mettant votre choix en évidence pour chaque paire et en appuyant sur la Coche. Sélectionner un choix dans chaque paire désélectionnera l'autre. S'assurer de naviguer avec la flèche Bas pour faire les trois choix.
3. Lorsque les trois choix représentent votre préférence, utiliser la flèche Bas pour naviguer jusqu'à Sortie et appuyer sur la Coche. L'écran reviendra au menu Config.

Clarté de la glace

Là où la qualité de l'eau potable est mauvaise, la machine à glaçons produira des glaçons blanchâtres. Régler la Clarté glace à ACT ajoutera de l'eau lors du cycle de congélation afin de diluer l'eau qui contient un contenu élevé de matières dissoutes dans le bac à eau. Cette caractéristique diminue la production et augmente la consommation d'eau. Un filtre à eau est recommandé pour produire une glace de meilleure qualité tout en maintenant le mode d'opération le moins dispendieux.

1. À partir du menu Config., utiliser la flèche Bas pour mettre en évidence Clarté glace.
2. Appuyer sur la Coche. Sur cet écran, vous pouvez choisir de mettre la caractéristique clarté de la glace à ACT ou DÉS en mettant votre choix en évidence et en appuyant sur la Coche. Sélectionner un choix désélectionnera l'autre.
3. Lorsque la Coche représente votre préférence, utiliser la flèche Bas pour naviguer jusqu'à Sortie et appuyer sur la Coche. L'écran reviendra au menu Config.

Luminosité

Ici, la brillance de l'écran ACL peut être ajustée.

1. À partir du menu Config., utiliser la flèche Bas pour mettre en évidence Luminosité.
2. Appuyer sur la Coche. Vous verrez les symboles d'une des quatre coches indiquant les niveaux de brillance de l'écran. Le niveau 1 est une coche 1, le niveau 2 est une coche 2, ainsi de suite.
3. Utiliser les flèches Haut et Bas pour sélectionner votre préférence.
4. Lorsque le chiffre des symboles des coches indique votre préférence, appuyer sur le bouton de la coche. L'écran reviendra au menu Config.

Mot de passe Activé

Un mot de passe peut être défini pour empêcher des changements non autorisés aux réglages de la machine à glaçons.

1. À partir du menu Config., utiliser la flèche Bas pour mettre en évidence MdP activé.
2. Entrer le mot de passe et appuyer sur la Coche.
3. Appuyer sur la flèche Gauche pour revenir aux écrans précédents et au menu Config.

Modifier Mot de passe

Le mot de passe peut être changé sur cet écran.

1. À partir du menu Config., utiliser la flèche Bas pour mettre en évidence Modif MdP.
2. Appuyer sur la coche et confirmer le mot de passe actuel.
3. Entrer le nouveau mot de passe et appuyer sur la Coche.
4. Appuyer sur la flèche Gauche pour revenir aux écrans précédents et au menu Config.

Nettoyage

Le Nettoyage est une caractéristique qui affiche un rappel de nettoyage à un intervalle de temps préréglé.

1. À partir du menu Config., utiliser la flèche Bas pour mettre en évidence Nettoyage.
2. Appuyer sur la Coche. Sur cet écran, vous pouvez choisir de mettre le rappel à ACT ou DÉS en mettant votre choix en évidence et en appuyant sur la Coche. Sélectionner un choix désélectionnera l'autre.
3. Vous pouvez aussi choisir l'intervalle de temps à partir de cet écran en mettant en évidence Config intev et en appuyant sur la Coche.
4. Appuyer sur la flèche Gauche pour revenir aux écrans précédents et au menu Config.

Param. AuCS

Le système de nettoyage automatique (AuCS) est un accessoire en option et il effectuera un cycle de nettoyage à un intervalle de temps préréglé.

1. À partir du menu Config., utiliser la flèche Bas pour mettre en évidence Param. AuCS.
2. Appuyer sur la Coche. Sur cet écran, vous pouvez choisir de mettre la caractéristique à ACT ou DÉS en mettant votre choix en évidence et en appuyant sur la Coche. Sélectionner un choix désélectionnera l'autre.
3. Vous pouvez aussi choisir l'intervalle de temps à partir de cet écran en mettant en évidence Config intev et en appuyant sur la Coche.
4. Appuyer sur la flèche Gauche pour revenir aux écrans précédents et au menu Config.

Filtre à air

La machine à glaçons a une caractéristique qui affiche un rappel de nettoyage du filtre à air à un intervalle de temps préréglé.

1. À partir du menu Config., utiliser la flèche Bas pour mettre en évidence Filtre à air.
2. Appuyer sur la Coche. Sur cet écran, vous pouvez choisir de mettre le rappel à AUTO ou DÉS en mettant votre choix en évidence et en appuyant sur la Coche. Sélectionner un choix désélectionnera l'autre.
3. Vous pouvez aussi choisir l'intervalle de temps à partir de cet écran en mettant en évidence Config intev et en appuyant sur la Coche.
4. Appuyer sur la flèche Gauche pour revenir aux écrans précédents et au menu Config.

Filtre à eau

La machine à glaçons a une caractéristique qui affiche un rappel pour remplacer le filtre à eau à un intervalle de temps préréglé.

1. À partir du menu Config., utiliser la flèche Bas pour mettre en évidence Filtre à eau.
2. Appuyer sur la Coche. Vous pouvez enregistrer le type de filtre sur cet écran en mettant en évidence Type filtre et en appuyant sur la Coche.
3. Après avoir fait votre sélection, appuyer sur la flèche Gauche pour revenir aux écrans précédents.
4. Sur cet écran, vous pouvez choisir de mettre le rappel à AUTO ou DÉS en mettant votre choix en évidence et en appuyant sur la Coche. Sélectionner un choix désélectionnera l'autre.
5. Vous pouvez aussi choisir l'intervalle de temps à partir de cet écran en mettant en évidence Config intev et en appuyant sur la Coche.
6. Appuyer sur la flèche Gauche pour revenir aux écrans précédents et au menu Config.

Rappel LuminIce® II

L'inhibiteur de croissance LuminIce® recircule l'air dans la zone alimentaire de la machine à glaçons sur une ampoule UV. Ce procédé entravera la croissance de micro-organismes communs sur toutes les surfaces exposées de la zone alimentaire.

La LuminIce® comporte un rappel indiquant qu'il faut remplacer son ampoule chaque 12 mois.

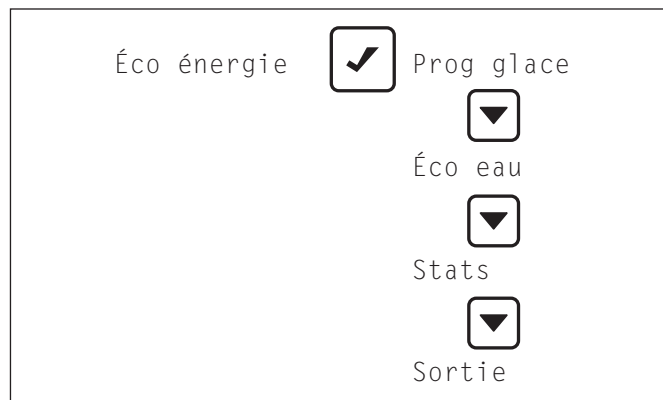
1. À partir du menu Config., utiliser la flèche Bas pour mettre en évidence LUMINICE.
2. Appuyer sur la Coche. Sur cet écran, vous pouvez choisir de mettre le rappel à AUTO ou DÉS en mettant votre choix en évidence et en appuyant sur la Coche. Sélectionner un choix désélectionnera l'autre.
3. Lorsque la Coche représente votre préférence, utiliser la flèche Bas pour naviguer jusqu'à Sortie et appuyer sur la Coche. L'écran reviendra au menu Config.

Configuration USB

Consulter « Mise à niveau du micrologiciel avec une clé USB » et « Exportation des données sur une clé USB » pour plus d'information sur ce réglage.

MENU ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

À partir du menu Principal, utiliser la flèche Bas pour naviguer jusqu'à Éco énergie et appuyer sur la Coche. Configurer un programme d'économie d'énergie, activer le l'économiseur d'eau et consulter les statistiques d'utilisation à partir de ce menu Appuyer sur la flèche Gauche pour revenir aux écrans précédents.



Menu Économie d'énergie

Programmation glace

Pour économiser l'énergie et l'eau, la machine à glaçons peut être programmée pour ne fonctionner que durant les périodes de temps durant lesquelles les glaçons seront utilisés ou lorsque le niveau du bac diminue suite à une utilisation accrue.

Important

Le réglage d'un programme glace annulera le Mode Mar/Arr et le bouton d'Alimentation sera désactivé.

1. Dans le menu Éco énergie, s'assurer que Prog glace est en évidence.
2. Appuyer sur la Coche. Sur cet écran, vous pouvez choisir d'activer le programme selon l'heure ou selon le niveau du bac en mettant votre choix en évidence et en appuyant sur la Coche. Sélectionner un choix désélectionnera l'autre. Si un des choix est sélectionné et que vous ne voulez aucune sélection, mettez en évidence le choix et appuyez de nouveau sur la Coche.
3. Si aucun des programmes est sélectionné, en mettant en évidence Suivant et en appuyant sur la Coche vous reviendrez en haut de cet écran. Si aucun des programmes est sélectionné, mettre en évidence Suivant et appuyer sur la Coche pour choisir les heures et les niveaux du bac. REMARQUE : Pour des détails sur l'utilisation du curseur pour le programme heure, vous reporter à « Navigation Panneau d'affichage » dans cette section.
4. Sélectionner Sortie pour revenir aux écrans précédents et une autre fois pour revenir au menu Éco énergie.

Détecteur du niveau du bac à glace

Le détecteur de bac à glaçons est un accessoire facultatif qui permet de définir le niveau de glaçons dans le bac à trois niveaux différents. Le niveau du bac peut être défini selon la saison pour correspondre à l'utilisation, ce qui assure des coûts d'énergie moins élevés et des glaçons plus frais.

1. Dans le menu Éco énergie, s'assurer que Prog glace est en évidence et appuyer sur la coche.
2. Sélectionner le Niv. bac et appuyer sur la coche.
3. Sélectionner les Paramétrages et appuyer sur la coche.
4. Sur cet écran, vous pouvez choisir de définir le niveau des glaçons à Bas, Moyen ou Haut en mettant votre choix en évidence et en appuyant sur la Coche. Sélectionner un choix désélectionnera l'autre.

REMARQUE : Sur les modèles à boisson glacée, vous devez choisir Bas pour que le contrôle fonctionne. Le détecteur de boisson glacée a une thermistance, alors que le détecteur de niveau de bac en a trois.

5. Sélectionner - Sortie, Enreg chgt, Oui, puis Fini.

Lorsque la Coche représente votre préférence, utiliser la flèche Bas pour naviguer jusqu'à Sortie et appuyer sur la Coche. L'écran reviendra au menu Config.

Économiseur d'eau

L'Économiseur d'eau est une caractéristique qui réduit la consommation d'eau en éliminant les cycles de rinçage. L'activation de cette caractéristique est recommandée uniquement pour les systèmes qui ont un filtre à eau déionisé ou à osmose inverse.

1. À partir du menu Éco énergie, utiliser la flèche Bas pour mettre en évidence Éco eau.
2. Appuyer sur la Coche. Sur cet écran, vous pouvez choisir de mettre la caractéristique Éco eau à ACT ou DÉS en mettant votre choix en évidence et en appuyant sur la Coche. Sélectionner un choix désélectionnera l'autre.
3. Appuyer sur la flèche Gauche pour revenir aux écrans précédents et au menu Éco énergie.

Statistiques

1. À partir du menu Éco énergie, utiliser la flèche Bas pour mettre en évidence Stats.
2. Appuyer sur la Coche. Pour voir les statistiques de production de glaçons, de consommation d'eau potable ou de consommation d'énergie, mettre votre choix en évidence et appuyer sur la Coche.
3. Appuyer sur la flèche Gauche pour revenir aux écrans précédents et au menu Éco énergie.

Défauts usine

La configuration en entier peut être réinitialisée aux défauts usine.

1. À partir du menu Config., utiliser la flèche Bas pour mettre en évidence RAZ Usine.
2. Appuyer sur la Coche deux fois pour réinitialiser la machine à glaçons. L'écran reviendra au menu Config.

Menu Dépannage

À partir du menu Principal, utiliser la flèche Bas pour naviguer jusqu'à Dépannage et appuyer sur la Coche. Ce menu est prévu pour être utilisé par du personnel de service formé.

Historique

Appuyer sur la Coche avec Historique en évidence pour voir une liste de dates à huit chiffres (Actuel, Actuel + 1 ... Actuel + 5), de même que Info gén (s'assurer d'utiliser la flèche Bas pour révéler toute l'information disponible).

Pour chacune des dates, utiliser la Coche pour voir :

- Cycle de congélation minimum
- Cycle de congélation maximum
- Cycle de récolte minimum
- Cycle de récolte maximum
- Température Delta maximum T3 à T4
- Delta T3 et T4
- Delta
- T3
- T4
- Temps Travail
- Production de glace
- Compt cyc
- Usage d'eau potable
- Cycle nettoyage
- Sortie

Pour Info gén, utiliser la Coche pour voir :

- Date instal. (Instal.)
- Date Rempl tab com
- Date de fabrication (DDF) tableau de commande
- Temps Travail
- Compt cyc
- Usage d'eau potable
- Cyc netto.
- Sortie

Données en temps réel

Appuyer sur la Coche avec Données Réel en évidence pour obtenir les lectures sur Heure & temp, Entrées et Sorties.

Diagnostics

Appuyer sur la Coche avec Diagnostics en évidence pour accéder aux écrans où vous pourrez exécuter des diagnostics au niveau du tableau de commande, des détecteurs et des interrupteurs.

Récupération manuelle

Appuyer sur la Coche avec Recolte manu en évidence pour accéder à un écran où vous pourrez initier un récolte manuel.

Dépannage	☒	Historique	☒	00000000 00000000 00000000 00000000 00000000 00000000 Info gén Sortie
		☐		
		Données Réel	☒	Heure & temp Entrées Sorties Sortie
		☐		
		Diagnostics	☒	Tab com Sonde T° Entrées Sortie
		☐		
		Recolte manu	☒	Recolte démar Sortie
		☐		
		Rempl. Carte	☒	Config manu Régl. USB Sortie
		☐		
		Régl. USB	☒	Fiche USB Sortie
		☐		
		Journal Evén	☒	Journal Err. Eff. Journal Sortie
		☐		
		Sortie		

Menu Dépannage

Séquence de fonctionnement fabrication des glaçons

Les machines à glaçons et les bacs de stockage produisent et stockent des glaçons pour une consommation humaine et un refroidissement de produits.

REMARQUE : Le bouton d'alimentation doit être appuyé et le rideau d'eau/les amortisseurs de glaçons doivent être en place sur l'évaporateur avant que la machine à glaçons ne puisse démarrer.

Cycle de purge d'eau

La machine à glaçons évacue toute eau restante du bac à eau par le siphon.

Cycle de congélation

L'eau s'écoule sur l'évaporateur et le système de réfrigération refroidit l'évaporateur. La glace s'accumule sur l'évaporateur et le cycle de congélation se poursuit jusqu'à ce que la sonde de l'épaisseur de la glace détecte qu'une couche de glace se soit formée. La sonde de l'épaisseur de la glace envoie un signal à la sonde pour commencer le recueil.

Cycle de récupération

Toute l'eau restante s'évacue dans le siphon tandis que le gaz réfrigérant chauffe l'évaporateur. Lorsque l'évaporateur chauffe, la couche de glaçons glisse de l'évaporateur vers le bac de stockage. Si tous les glaçons tombent pour vider le rideau d'eau (ou amortisseur de glaçons), la machine à glaçons démarre un autre cycle de congélation.

Cycle d'arrêt

Si le rideau d'eau ou l'amortisseur de glaçons est ouvert par la présence de glaçons, la machine à glaçons s'arrête. Lorsque le rideau d'eau ou l'amortisseur de glaçons se ferme, la machine à glaçons démarre un nouveau cycle à la purge d'eau.

Temporisateurs de tableau de commande

Le tableau de commande comporte les temporisateurs non réglables suivants :

- Le tableau de commande de la machine à glaçons déterminera sa propre date d'installation après 100 cycles de congélation et de récolte.
- La machine à glaçons est verrouillée dans le cycle de congélation pendant 6 minutes avant de pouvoir lancer le cycle de récupération.
- Le temps de congélation maximal est de 60 minutes après quoi le tableau de commande lance automatiquement une séquence de récupération.
- Le temps de récupération maximal est de 3,5 minutes. Le tableau de commande lance automatiquement une séquence de congélation lorsque ces temps sont dépassés.

Limites de sécurité

Les limites de sécurité sont mises en mémoire et indiquées par le tableau de commande au bout de trois cycles. Le nombre de cycles requis pour arrêter la machine à glaçons varie pour chaque limite de sécurité.

- Limite de sécurité 1 - Si le temps de congélation atteint 60 minutes, le tableau de commande lance automatiquement un cycle de récupération des glaçons. La machine à glaçons s'arrête après 6 cycles consécutifs de congélation de 60 minutes.
- Limite de sécurité 2 - Si le temps de récupération des glaçons atteint 3,5 minutes, le tableau de commande lance automatiquement le cycle de congélation de la machine à glaçons. La machine à glaçons s'arrête après 500 cycles consécutifs de récupération de 3,5 minutes.

Une limite de sécurité est indiquée par une lumière clignotante étiquetée SL1 ou SL2 au niveau du tableau de commande. Consulter la section Section 5 si vous recevez une indication de limite de sécurité.

Mode Fonctionnement Sécuritaire

Laisser la machine à glaçons fonctionner jusqu'à 72 heures si la sonde d'épaisseur des glaçons et/ou si la sonde de niveau d'eau tombe en panne.

- Lorsque le tableau de commande démarre le mode sécuritaire une alerte clignote sur l'écran ACL pour aviser l'utilisateur qu'il y a un problème de production.
- Le tableau de commande initie et surveille automatiquement le mode sécuritaire. Le tableau de commande sortira automatiquement du mode sécuritaire si un signal normal est reçu de l'entrée.
- Après 72 heures le tableau de commande entrera en mode pause et s'éteindra.

VÉRIFICATIONS DE FONCTIONNEMENT

Généralités

Les machines à glaçons Manitowoc sont mises en route et ajustées en usine avant l'expédition. Normalement, les nouvelles installations ne requièrent aucun ajustement.

Pour assurer un bon fonctionnement, toujours suivre les vérifications opérationnelles :

- lors de la mise en marche de la machine à glaçons pour la première fois
- après une période prolongée hors service
- après le nettoyage et la désinfection

REMARQUE : Les ajustements périodiques et les procédures d'entretien ne sont pas couverts par la garantie.

POIDS MINIMAL/MAXIMAL D'UNE PLAQUE DE GLACE

Ajuster l'épaisseur de la glace pour répondre aux spécifications du tableau.

Modèle	Poids de glace minimal par cycle lb g	Poids de glace maximal par cycle lb g
i300	2,40 lb 1089 g	2,80 lb 1270 g
i320 - i450 - i520	3,40 lb 1542 g	3,90 lb 1769 g
i500 - i680 - i686 - i690 - i696	4,60 lb 2087 g	5,20 lb 2359 g
i600 - i606	4,12 lb 1869 g	4,75 lb 2155 g
i850 - i870 - i890 - i976	5,75 lb 2608 g	6,50 lb 2948 g
i906 - i1000 - i1006 - i1070	6,2 lb 2812 g	7,2 lb 3266 g
i1200	7,50 lb 3402 g	8,20 lb 3719 g
i1090	7,50 lb 3402 g	8,50 lb 3856 g
i1400 - i1406	10,25 lb 4649 g	11,50 lb 5216 g
i1470	12,0 lb 5443 g	14,0 lb 6350 g
i1800	13,20 lb 5987 g	14,80 lb 6713 g
i1870 - i2170 - i2176	15,5 lb 7031 g	16,75 lb 7598 g

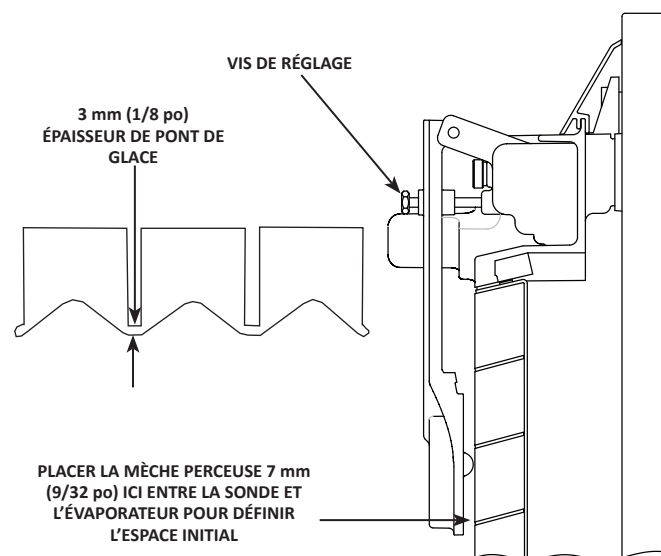
Vérification de l'épaisseur des glaçons

Après un cycle de récupération, inspectez les glaçons dans le bac de stockage des glaçons. La sonde d'épaisseur des glaçons est réglée en usine pour maintenir l'épaisseur du pont de glace à 3 mm (1/8 po).

REMARQUE : S'assurer que le rideau d'eau est en place quand vous effectuez cette vérification. Il empêche l'eau de sortir du bac à eau par éclaboussures.

1. Inspecter le pont reliant les glaçons. Son épaisseur doit être d'environ 3 mm (1/8 po).
2. Si un ajustement est nécessaire, tourner la vis d'ajustement de la sonde d'épaisseur des glaçons dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'épaisseur du pont et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer l'épaisseur du pont. Laisser un espace de 7 mm (9/32 po) entre la sonde d'épaisseur des glaçons et l'évaporateur comme point de départ, puis ajuster pour obtenir une épaisseur de pont de 3 mm (1/8 po).

REMARQUE : Si la vis de réglage est tournée d'un tiers, l'épaisseur des glaçons changera d'environ 1,5 mm (1/16 po).



Vérification de l'épaisseur des glaçons

S'assurer que le fil de la sonde d'épaisseur des glaçons n'entrave pas le mouvement de la sonde.

Section 4

Entretien

Nettoyage et désinfection

Généralités

Le propriétaire est responsable de l'entretien de la machine à glaçons conformément aux instructions figurant dans le présent manuel. Les procédures d'entretien ne sont pas couvertes par la garantie.

Nettoyer et désinfecter la machine à glaçons tous les six mois pour qu'elle fonctionne efficacement. Si la machine à glaçons nécessite d'être nettoyée et désinfectée plus fréquemment, consulter une entreprise de maintenance et de réparation qualifiée pour qu'elle teste la qualité de l'eau et recommande un traitement de l'eau approprié. Une machine à glaçons extrêmement sale doit être démontée pour le nettoyage et la désinfection.

Le nettoyant et le désinfectant pour machine à glaçons Manitowoc sont les seuls produits approuvés pour les machines à glaçons Manitowoc.

Attention

Utiliser uniquement le nettoyant et le désinfectant pour machine à glaçons approuvés par Manitowoc pour cette application (Nettoyant Manitowoc numéro de pièce 94-0546-3 et Désinfectant Manitowoc numéro de pièce 94-0565-3). L'utilisation de ces solutions d'une façon contraire aux indications portées sur l'étiquetage constitue une infraction à la loi fédérale des États-Unis. Avant toute utilisation, lire et comprendre toutes les étiquettes imprimées sur les récipients.

Attention

Ne pas mélanger les solutions nettoyantes et désinfectantes. L'utilisation de ces solutions d'une façon contraire aux indications portées sur l'étiquetage constitue une infraction à la loi fédérale des États-Unis.

Avertissement

Porter des gants en caoutchouc et des lunettes de protection (et/ou un écran facial) lors de la manipulation du nettoyant ou du désinfectant pour machine à glaçons.

Procédure de nettoyage et de désinfection

Cette procédure doit être exécutée au moins une fois tous les six mois.

- La machine à glaçons et le bac doivent être démontés, nettoyés et désinfectés.
- Tous les glaçons produits pendant les procédures de nettoyage et de désinfection doivent être jetés.
- Élimine les dépôts minéraux des zones ou surfaces qui sont en contact direct avec l'eau.

Entretien préventif Procédure de nettoyage

- Cette procédure nettoie tous les composants dans la trajectoire du débit d'eau, et est utilisée pour nettoyer la machine à glaçons entre la procédure semi annuelle de nettoyage et de désinfection.

Nettoyage de l'extérieur

Nettoyer l'extérieur de la machine à glaçons aussi souvent que nécessaire pour la maintenir propre et en bon état de fonctionnement.

Essuyer les surfaces avec un linge humide rincé à l'eau afin d'enlever la poussière et la saleté à l'extérieur de la machine à glaçons. Pour les résidus graisseux, utilisez un linge humide rincé dans une solution de savon à vaisselle doux et d'eau. Essuyer pour sécher à l'aide d'un chiffon doux propre.

Les panneaux extérieurs ont un revêtement clair qui résiste aux taches et qui se nettoie facilement. Les produits qui contiennent des abrasifs endommageront le revêtement et égratigneront les panneaux.

- Ne jamais utiliser de tampons métalliques ou abrasifs pour le nettoyage.
- Ne jamais utiliser d'agents nettoyants à base de chlore, d'essence d'agrumes ou abrasifs sur les panneaux extérieurs et les garnitures de plastique.

Procédure de nettoyage et de désinfection

Attention

Utiliser uniquement le nettoyant et le désinfectant pour machine à glaçons approuvés par Manitowoc pour cette application (Nettoyant Manitowoc numéro de pièce 94-0546-3 et Désinfectant Manitowoc numéro de pièce 94-0565-3). L'utilisation de ces solutions d'une façon contraire aux indications portées sur l'étiquetage constitue une infraction à la loi fédérale des États-Unis. Avant toute utilisation, lire et comprendre toutes les étiquettes imprimées sur les récipients.

PROCÉDURE DE NETTOYAGE

Attention

Ne pas mélanger les solutions nettoyantes et désinfectantes. L'utilisation de ces solutions d'une façon contraire aux indications portées sur l'étiquetage constitue une infraction à la loi fédérale des États-Unis.

Avertissement

Porter des gants en caoutchouc et des lunettes de protection (et/ou un écran facial) lors de la manipulation du nettoyant ou du désinfectant pour machine à glaçons.

Le nettoyant pour machine à glaçons est utilisé pour retirer le tartre et les dépôts minéraux. Le désinfectant pour machine à glaçons désinfecte et enlève les algues et les dépôts visqueux.

REMARQUE : Bien que ce ne soit pas nécessaire et selon votre installation, enlever le couvercle supérieur de la machine à glaçons peut faciliter l'accès.

Étape 1 Ouvrir la porte avant pour accéder au compartiment de l'évaporateur. La glace ne doit pas se trouver sur l'évaporateur durant le cycle de nettoyage/désinfection. Suivre une des méthodes ci-dessous :

- Appuyer sur l'interrupteur d'alimentation une fois que les glaçons tombent de l'évaporateur à la fin d'un cycle de récupération des glaçons.
- Appuyer sur l'interrupteur et laisser la glace fondre.

Attention

Ne jamais utiliser quoi que ce soit pour détacher de force la glace de l'évaporateur. L'évaporateur pourrait être endommagé.

Étape 2 Retirer tous les glaçons du bac/distributeur.

Étape 3 Appuyer sur le bouton de nettoyage. L'eau s'écoulera par le robinet de vidange d'eau puis dans le drain. Attendre que le bac à eau se remplisse à nouveau et que l'écran indique Ajouter Deter (environ 1 minute), puis ajouter la quantité appropriée de nettoyant pour machine à glaçons.

Modèle	Quantité de nettoyant
I0300/I0320/I0520	90 ml (3 oz)
I0450/I0500/I0600/I0606 I0686C/I0690C/I0850/I0980C I0896C/I0870C/I0876C I0906/I0976C/I1076C I1000/I1090C/I1096C I1100/I1106/I1070C/I1176C I1200	150 ml (5 oz)
I0690C/I0890C/I1090C	150 ml (5 oz)
I1400/I1406/I1470C/I1476C I1800/I1806/I1870C/I1876C I2170C/I2176C	265 ml (9 oz)
I3300/I3070C	475 ml (16 oz)

Étape 4 Attendre que le cycle de nettoyage soit terminé (approximativement *24 minutes). Puis couper l'alimentation vers la machine à glaçons (et le distributeur s'il y a lieu).

Avertissement

Couper l'alimentation de la machine à glaçons au niveau de la boîte de distribution électrique.

Étape 5 Retirer les pièces à nettoyer.

Consulter les procédures de retrait des pièces correspondant à votre machine à glaçons. Passer à l'étape 6 une fois les pièces retirées.

Machines à glaçons à évaporateur unique - page 42

Machines à glaçons à évaporateurs multiples - page 43

Étape 6 Mélanger une solution de nettoyant avec de l'eau tiède. Selon la quantité de dépôt minéral, une quantité plus importante de solution peut être requise. Utiliser le ratio dans le tableau ci-dessous pour mélanger suffisamment de solution pour un nettoyage soigneux de toutes les pièces.

Type de solution	Eau	Mélangée avec
Nettoyant	4 L (1 gal)	475 ml (16 oz) de nettoyant

Étape 7 Utiliser la moitié du mélange nettoyant/eau pour nettoyer tous les composants. La solution nettoyante mousse lorsqu'elle est en contact avec du tartre ou des dépôts minéraux ; lorsque la formation de mousse s'arrête, utiliser une brosse en nylon à poils souples, une éponge ou un chiffon (PAS une brosse métallique) pour nettoyer soigneusement les pièces. Faire tremper les pièces pendant 5 minutes (15 - 20 minutes pour les pièces fortement entartrées). Rincer tous les composants avec de l'eau propre.

Étape 8 Pendant le trempage des composants, utiliser la moitié de la solution nettoyant/eau pour nettoyer toutes les surfaces de la zone alimentaire de la machine à glaçons et du bac (ou du distributeur). Utiliser une brosse de nylon ou un chiffon pour nettoyer soigneusement les zones suivantes de la machine à glace :

- Parois latérales
- Base (zone au-dessus du bac à eau)
- Pièces en plastique de l'évaporateur, y compris le haut, le bas et les côtés
- Bac ou distributeur

Rincer soigneusement toutes les zones avec de l'eau propre.

PROCÉDURE DE DÉSINFECTION

Étape 9 Mélanger une solution désinfectante avec de l'eau tiède.

Type de solution	Eau	Mélangée avec
Désinfectant	12 L (3 gal)	60 ml (2 oz) de désinfectant

Étape 10 Utiliser la moitié de la solution désinfectant/eau pour désinfecter tous les composants enlevés. Utiliser un flacon pulvérisateur pour appliquer abondamment la solution sur toutes les surfaces des pièces enlevées ou faire tremper les pièces enlevées dans la solution désinfectant/eau. Ne pas rincer les pièces après les avoir désinfectées.

Étape 11 Utiliser la moitié de la solution désinfectant/eau pour désinfecter toutes les surfaces de la zone alimentaire de la machine à glaçons et du bac (ou du distributeur). Utiliser un flacon pulvérisateur pour appliquer abondamment la solution. Lors de la désinfection, porter une attention particulière aux zones suivantes :

- Parois latérales
- Base (zone au-dessus du bac à eau)
- Pièces en plastique de l'évaporateur, y compris le haut, le bas et les côtés
- Bac ou distributeur

Ne pas rincer les zones désinfectées.

Étape 12 Replacer toutes les pièces enlevées.

Étape 13 Attendre 20 minutes.

Étape 14 Rebrancher la machine à glaçons et appuyer sur les touches suivantes.

- Appuyer sur le bouton de nettoyage
- Appuyer sur la Coche
- Appuyer sur la Coche pour sélectionner Glace Auto Ma

Étape 15 Attendre que le bac à eau se remplisse à nouveau et que l'écran indique qu'il faut ajouter la solution (environ 1 minute). Ajouter la quantité appropriée de désinfectant pour machine à glaçons Manitowoc dans le bac à eau en la versant entre le rideau d'eau et l'évaporateur.

Modèle	Quantité de désinfectant
I0300/I0320/I0520	90 ml (3 oz)
I0450/I0500/I0600/I0606 I0686C/I0690C/I0850/I0980C I0896C/I0870C/I0876C I0906/I0976C I1076C/I1000/I1090C I1100/I1106/I1070C/I1176C I1200	90 ml (3 oz)
IB1090C/IB1096C	104 ml (3,5 oz)
I1400/I1406C/I1800/I1806C	180 ml (6 oz)
I1470C/I1476C/I1870C/I1876C I2170C/I2176C	355 ml (12 oz)
I3300/I3070C	740 ml (25 oz)

Étape 16 Fermer la porte avant de manière sûre. La machine à glaçons commencera automatiquement la fabrication de glaçons une fois que le cycle de désinfection est complété (environ 24 minutes).

Retrait des pièces pour le nettoyage/la désinfection

MACHINES À GLAÇONS À ÉVAPORATEUR UNIQUE

A. Retrait du rideau d'eau

- Plier doucement le rideau en son centre et le retirer par la droite.
- Désengager la cheville gauche.

B. Retirer la sonde d'épaisseur de glaçons

- Comprimer l'axe d'articulation sur le dessus de la sonde d'épaisseur des glaçons.
- Faire pivoter la sonde d'épaisseur de glaçons pour désengager une cheville puis l'autre. La sonde d'épaisseur des glaçons peut être nettoyée à ce stade sans être complètement retirée. En cas de retrait complet, débrancher le câblage du contrôle de l'épaisseur des glaçons du tableau de commande.

C. Retirer le bac à eau

- Appuyer sur les languettes sur la droite et la gauche du bac à eau.
- Laisser l'avant du bac à eau descendre en tirant vers l'avant pour dégager les chevilles arrière.

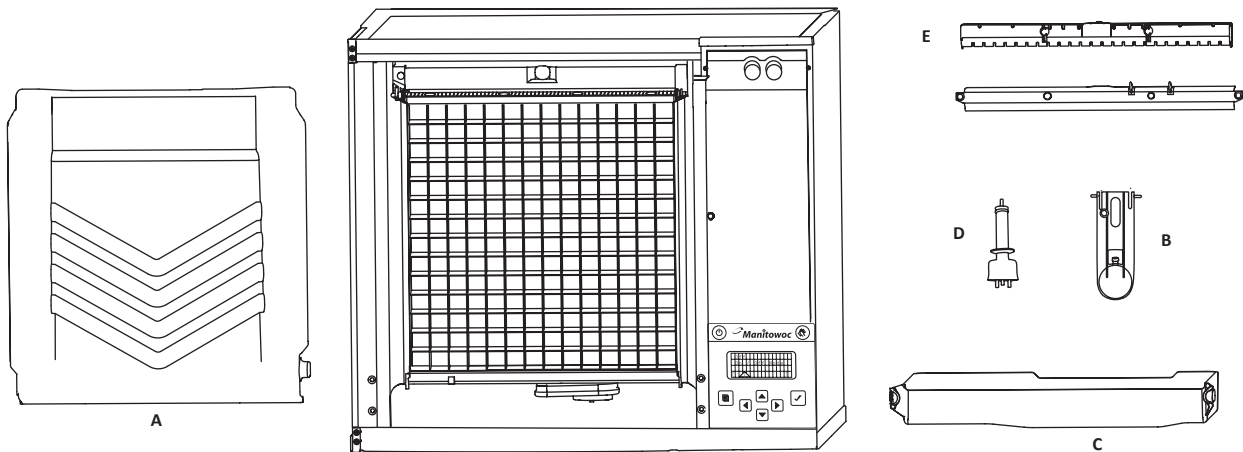
D. Retirer la sonde de niveau d'eau

- Baisser la sonde de niveau d'eau directement vers le bas pour la désengager.
- Abaisser la sonde de niveau d'eau jusqu'à ce que le connecteur de câble soit visible.
- Débrancher le câble de la sonde de niveau d'eau.
- Retirer la sonde de niveau d'eau de la machine à glaçons.

E. Retirer le tube de distribution d'eau

REMARQUE : Des vis à oreilles pour le tube de distribution sont retenues pour empêcher la perte. Desserrer les vis à oreilles sans les sortir du tube de distribution.

- Desserrer les deux vis extérieures (ne pas les retirer complètement, car elles sont maintenues en place pour éviter toute perte) et tirer le tube de distribution vers l'avant pour libérer le joint coulissant.
- Démontez le tube de distribution en desserrant les deux (2) vis à oreilles du milieu et en séparant le tube de distribution en deux parties.



MACHINES À GLAÇONS À ÉVAPORATEURS MULTIPLES

A. Retrait de l'écran de l'évaporateur avant

- Retirer les quatre connecteurs à quart de tour.
- Retrait de l'écran anti-éclaboussures.

B. Retirer les couvercles supérieurs des évaporateurs gauche et droit

- Retirer deux vis à oreilles du devant de chaque couvercle supérieur d'évaporateur.
- Soulever le devant du couvercle, tirer vers l'avant pour le retirer.

C. Retrait des écrans anti-éclaboussures

REMARQUE : Chaque évaporateur est muni d'un écran anti-éclaboussures qui doit être retiré – quatre écrans anti-éclaboussures au total.

- Saisir le centre supérieur des écrans anti-éclaboussures.
- Les soulever puis les sortir.

D. Retrait de la sonde d'épaisseur de glaçons

- Comprimer l'axe d'articulation sur le dessus de la sonde d'épaisseur des glaçons.
- Faire pivoter la sonde d'épaisseur de glaçons pour désengager une cheville puis l'autre. La sonde d'épaisseur des glaçons peut être nettoyée à ce stade sans être complètement retirée. En cas de retrait complet, débrancher le câblage du contrôle de l'épaisseur des glaçons du tableau de commande.

E. Retrait de l'ensemble de pompe à eau

- Débrancher le tube de distribution en vinyle des deux pompes à eau.
- Débrancher la pompe à eau et les raccordements électriques de la sonde de niveau d'eau.

- Une fois les câbles déconnectés, retirer les deux vis à oreilles et soulever l'ensemble de pompe à eau pour le sortir de la machine à glaçons.
- Retirer les vis à oreilles maintenant les pompes à eau (2 pour chaque pompe) et retirer les pompes à eau. Ne pas immerger le moteur de la pompe à eau dans une solution nettoyante ou désinfectante.
- Retirer la sonde de niveau d'eau du boîtier de l'ensemble.

F. Retirer le bac à eau

- Tirer le bac à eau vers l'avant pour le retirer.

G. Retrait des tubes de distribution

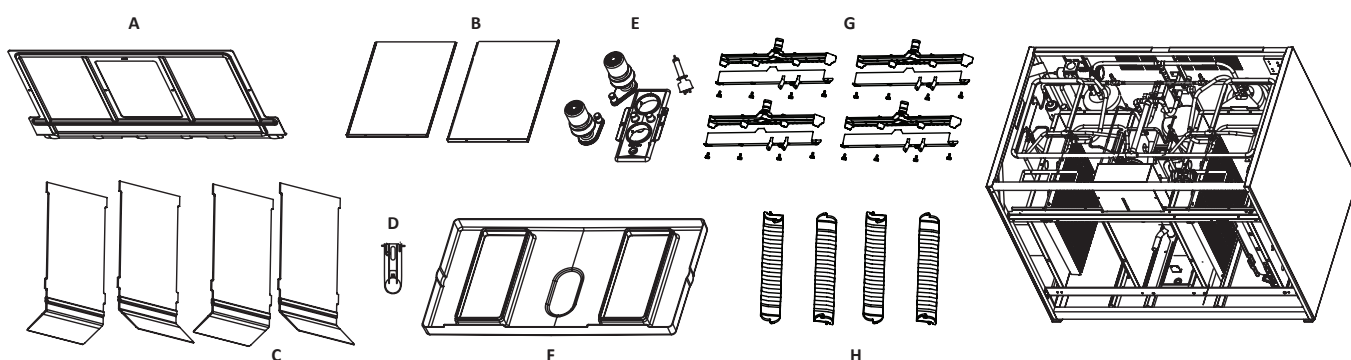
REMARQUE : Chaque évaporateur est muni d'un tube de distribution qui doit être retiré – quatre tubes de distribution au total.

- Des vis à oreilles pour le tube de distribution sont retenues pour empêcher la perte. Desserrer les vis à oreilles sans les sortir du tube de distribution.
- Desserrer les deux vis extérieures et tirer le tube de distribution vers l'avant pour libérer le joint coulissant.
- Démontez le tube de distribution en desserrant les deux (2) vis à oreilles du milieu et en séparant le tube de distribution en deux parties.

H. Retrait des amortisseurs de glaçons

REMARQUE : Chaque évaporateur est muni d'un amortisseur de glaçons qui doit être retiré – quatre amortisseurs de glaçons au total.

- Saisir l'amortisseur de glaçons et appuyer sur le support de montage arrière.
- Appuyer sur le support de montage avant avec le pouce.
- Tirer l'amortisseur de glaçons vers le bas lorsque la cheville de l'amortisseur de glaçons avant se désengage.



Entretien préventif procédure de nettoyage

Cette procédure nettoie tous les composants dans la trajectoire du débit d'eau, et est utilisée pour nettoyer la machine à glaçons entre la procédure semi annuelle de nettoyage et de désinfection.

Le nettoyant pour machine à glaçons est utilisé pour retirer le tartre et les dépôts minéraux. Le désinfectant pour machine à glaçons désinfecte et enlève les algues et les dépôts visqueux.

REMARQUE : Bien que ce ne soit pas nécessaire et selon votre installation, enlever le couvercle supérieur de la machine à glaçons peut faciliter l'accès.

Étape 1 La glace ne doit pas se trouver sur l'évaporateur durant le cycle de nettoyage/désinfection. Suivre une des méthodes ci-dessous :

- Appuyer sur l'interrupteur d'alimentation une fois que les glaçons tombent de l'évaporateur à la fin d'un cycle de récupération des glaçons.
- Appuyer sur l'interrupteur et laisser la glace fondre.

Attention

Ne jamais utiliser quoi que ce soit pour détacher de force la glace de l'évaporateur. L'évaporateur pourrait être endommagé.

Étape 2 Ouvrir la porte avant pour accéder à l'évaporateur.

Étape 3 Appuyer sur le bouton de nettoyage. L'eau s'écoulera par le robinet de vidange d'eau puis dans le drain. Attendre que le bac à eau se remplisse à nouveau et que l'écran indique Ajouter Deter (environ 1 minute), puis ajouter la quantité appropriée de nettoyant pour machine à glaçons.

Modèle	Quantité de nettoyant
I0300/I0320/I0520	90 ml (3 oz)
I0450/I0500/I0600/I0606 I0686C/IB0690C/I0850/IB0980C IB0896C/I0870C/I0876C I0906/I0976C/I1076C I1000/IB1090C/IB1096C I1100/I1106/I1070C/I1176C I1200	150 ml (5 oz)
IB0690C/IB0890C/IB1090C	150 ml (5 oz)
I1400/I1406/I1470C/I1476C I1800/I1806/I1870C/I1876C I2170C/I2176C	265 ml (9 oz)
I3300/I3070C	475 ml (16 oz)

Étape 4 Fermer la porte avant de manière sûre. La machine à glaçons commencera automatiquement la fabrication de glaçons une fois que le cycle de nettoyage est complété (environ 24 minutes).

Nettoyage du filtre du condenseur

Le filtre lavable sur les machines à glaçons autonomes est conçu pour retenir la poussière, la saleté, les fibres et la graisse. Nettoyer le filtre avec de l'eau et un savon doux.

Nettoyer le condenseur

Généralités

Avertissement

Débrancher l'alimentation électrique de la partie principale de la machine à glaçons et l'unité de condensation à distance au niveau des interrupteurs de distribution électrique avant de nettoyer le condenseur.

Un condenseur sale empêche l'air de circuler, ce qui occasionne des températures de fonctionnement élevées. Ceci réduit la production de glaçons et réduit la durée de vie des composants.

- Nettoyer le condenseur au moins tous les six mois.

Avertissement

Les ailettes de refroidissement sont aiguisées. Faites preuve de précautions quand vous les nettoyez.

- Pointer une lampe torche à travers le condenseur pour vérifier s'il reste de la saleté entre les ailettes de refroidissement.
- Souffler de l'air comprimé ou rincer à l'eau de l'intérieur vers l'extérieur (sens opposé du débit d'air).
- S'il reste de la saleté, contacter un agent de service pour nettoyer le condenseur.

Section 5

Dépannage

Liste de vérification avant d'appeler le service technique

En cas de problème pendant le fonctionnement de la machine à glaçons, suivre la liste de vérification ci-dessous avant de contacter le service technique. Les ajustements périodiques et les procédures d'entretien ne sont pas couverts par la garantie.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La machine à glaçons ne fonctionne pas.	Absence d'alimentation électrique à la machine à glaçons et/ou à l'unité de condensation.	Remplacer le fusible/réinitialiser le disjoncteur/activer l'interrupteur principal.
	Déclenchement de coupure haute pression.	Nettoyer le serpentin du condenseur. (Voir page 44)
	L'Économie d'énergie ou autre champ entré dans la programmation arrête la machine à glaçons.	Réinitialiser aux défauts usine. (Voir page 35)
	Le rideau d'eau est détaché ou coincé ouvert.	Le rideau d'eau doit être installé et osciller librement.
	La machine à glaçons n'est pas en marche.	Appuyer sur le bouton d'alimentation, l'écran doit indiquer « Fab. glace »
	Modèles IB uniquement – Thermostat de niveau du distributeur ouvert.	Régler le thermostat pour maintenir le niveau correct du distributeur.
La machine à glaçons s'arrête et peut redémarrer en appuyant sur l'interrupteur d'alimentation.	La fonction de limite de sécurité arrête la machine à glaçons.	Se reporter à «Fonction de limite de sécurité» à la page suivante.
La machine à glaçons ne libère pas les glaçons ou est lente à récupérer les glaçons.	La machine à glaçons est sale.	Nettoyer et désinfecter la machine à glaçons. (Voir page 40)
	La machine à glaçons n'est pas nivelée.	Niveler la machine à glaçons.
	Température ambiante faible autour de la partie principale de la machine à glaçons.	La température de l'air doit être au moins de 2 °C.
	La commande de cycle de ventilateur ne met pas le moteur de ventilateur du moteur sous tension.	Appeler le service technique.
	Robinet automatique de débit d'eau mal réglé ou ne se ferme pas.	Vérifier s'il y a de l'eau à la sortie d'évacuation du condenseur dans le cycle Récolte. Contacter une entreprise de maintenance qualifiée pour régler/remplacer le robinet, s'il y a de l'eau.
La machine à glaçons ne cycle pas en mode de récupération.	Le verrouillage de temps de congélation de six minutes n'est pas encore arrivé à échéance.	Attendre que le verrouillage de congélation arrive à échéance.
	La sonde d'épaisseur des glaçons est sale.	Nettoyer et désinfecter la machine à glaçons. (Voir page 40)
	La sonde d'épaisseur des glaçons est débranchée.	Connecter la sonde au tableau de commande.
	La sonde d'épaisseur des glaçons est dérégulée.	Régler la sonde d'épaisseur de glaçons. (Voir page 26)
	Remplissage de glaçon irrégulier (mince sur le dessus de l'évaporateur).	Vérifier la présence d'un niveau d'eau suffisant dans le bac du puisard. Contacter une entreprise de maintenance qualifiée pour inspecter le système de réfrigération.
La qualité des glaçons est médiocre (mous ou opaques).	Qualité médiocre de l'eau entrante.	Contacter une entreprise de maintenance qualifiée pour tester la qualité de l'eau entrante et faire les recommandations de filtre appropriées.
	La filtration de l'eau est médiocre.	Changer le filtre.
	La machine à glaçons est sale.	Nettoyer et désinfecter la machine à glaçons. (Voir page 40)
	Le robinet de vidange d'eau ne fonctionne pas. L'adoucisseur d'eau ne fonctionne pas correctement (le cas échéant).	Démonter et nettoyer le robinet de vidange d'eau. Réparer l'adoucisseur d'eau.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La machine à glaçons produit des glaçons creux et incomplets, ou le motif de remplissage de glaçons sur l'évaporateur est incomplet.	La sonde d'épaisseur des glaçons est dérégulée.	Régler la sonde d'épaisseur de glaçons. (Voir page 26)
	Le niveau du bac à eau est trop bas.	Vérifier la position de la sonde du niveau d'eau.
	La crépine du robinet d'arrivée d'eau est sale.	Retirer le robinet d'arrivée d'eau et nettoyer la crépine.
	La filtration de l'eau est médiocre.	Changer le filtre.
	Eau d'arrivée chaude.	Raccorder la machine à glaçons à une alimentation en eau froide. (Voir page 16)
	Le robinet d'arrivée d'eau ne fonctionne pas.	Remplacer le robinet d'arrivée d'eau.
	Pression d'eau entrante incorrecte.	La pression d'eau doit être de 550 kPa (140 psi).
Faible capacité de glaçons.	La machine à glaçons n'est pas nivelée.	Niveler la machine à glaçons.
	La crépine du robinet d'arrivée d'eau est sale.	Retirer le robinet d'arrivée d'eau et nettoyer la crépine.
	L'alimentation d'eau entrante est fermée.	Ouvrir le robinet de service d'eau.
	Le robinet d'arrivée d'eau est coincé ouvert ou fuit.	Appuyer sur l'interrupteur d'alimentation et éteindre la machine à glaçons, si l'eau continue à entrer dans le bac à eau, remplacer le robinet d'arrivée d'eau.
	Le condenseur est sale.	Nettoyer le condenseur.
	Une température d'air élevée entre dans le condenseur.	Se reporter au tableau de la température d'air pour votre modèle sur page 9.
	Le compresseur d'air auxiliaire de récupération ne fonctionne pas.	Appeler le service technique.

Fonction de limite de sécurité

En plus des contrôles de sécurité standard, tels que la coupure haute pression, la machine à glaçons Manitowoc comporte des limites de sécurité intégrées qui arrêteront la machine à glaçons dans l'éventualité de conditions susceptibles de provoquer une défaillance de composants principaux.

Avant d'appeler le service technique, redémarrer la machine à glace en suivant la procédure ci-dessous :

1. Appuyer sur le bouton alimentation. L'afficheur indique « OFF » (éteint). Appuyer sur le bouton d'alimentation de nouveau et l'écran indique « Fab. glace ».
 - A. Si la fonction de limite de sécurité a arrêté la machine à glace, elle redémarrera dans un bref délai. Passer à l'étape 2.
 - B. Si la machine à glaçons ne se remet pas en marche, voir la section « La machine à glaçons ne fonctionne pas » à la page précédente.
2. Laisser fonctionner la machine à glaçons pour voir si la condition se répète.
 - A. Si la machine à glaçons s'arrête à nouveau, c'est que la condition s'est répétée. Appeler le service technique.
 - B. Si la machine à glace continue à tourner, la condition s'est corrigée d'elle-même. Laisser tourner la machine à glace.



MANITOWOC ICE
2110 SOUTH 26TH STREET, MANITOWOC, WI 54220

800-545-5720
WWW.MANITOWOCICE.COM